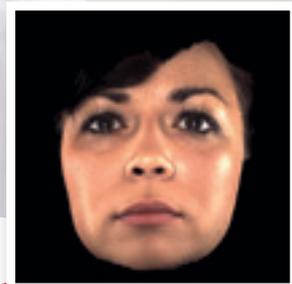


plan world

La nuova aggiunta
di Planmeca aumenta
la flessibilità



reddot design award
winner 2012

- 10 Design premiato
- 18 Planmeca firma contratti da record
- 32 Dalla visione all'eccellenza, anche in futuro

Planmeca ProFace™

Fotografie in 3D e radiografie
in contemporanea



reddot design award
winner 2012

Perfetto per pianificare e seguire il trattamento

Eccellente per motivare il paziente

*Uno straordinario optional per qualsiasi apparecchio
radiologico 3D di Planmeca*



Digital perfection™

Maggiori informazioni
www.planmeca.com

Planmeca Oy
Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, Finland
tel. +358 20 7795 500, fax +358 20 7795 555
sales@planmeca.com

PLANMECA

plan
world

Rivista clienti Planmeca

Contatti (e-mail):
editor@planmeca.com

Caporedattore
Heidi Pekkala, tel. +358 20 7795 580
heidi.pekkala@planmeca.com

Redattori
Tiina Lehtinen
Hanna Kurki
Leena Aaltonen

Impaginazione
Perttu Sironen

Editore
Planmeca Oy
Asentajankatu 6
00880 Helsinki, Finland
tel. +358 20 7795 500
editor@planmeca.com
www.planmeca.com

Impronta
Libris Oy, Helsinki, Finlandia

Immagine di copertina
Planmeca ProFace ha ricevuto il premio
"red dot" 2012 per il design del prodotto.

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questa
rivista sono protetti dal diritto d'autore
e non devono essere riprodotti senza il
consenso scritto dell'editore. Per richiedere il
permesso di riprodurre i contenuti, si prega di
contattare il caporedattore.



INDICE

5	Redazionale	24	Una pedodontista e i suoi piccoli pazienti apprezzano molto Planmeca Compact™ i
6	Planmeca vi offre la chiave per il successo	25	Il concetto di formazione odontoiatrica esclusivo di Planmeca conquista il sud-est asiatico
8	I nuovi edifici di Planmeca aumentano la flessibilità	26	Novità sui prodotti
13	Ultime novità sui prodotti	28	Benvenuti nella clinica di formazione più moderna della Svezia
16	Planmed Verity, da ciambella di polistirolo a esclusivo scanner degli arti	32	Dalla visione all'eccellenza, anche in futuro
18	PlanEasyMill™ produce impianti specifici per il paziente	34	SVRadiology sceglie Planmeca ProMax® 3D Mid come soluzione completa
20	Planmeca firma contratti da record	36	La nuova clinica odontoiatrica Merli
22	Apparecchiature dentali e mediche avanzate al campionato mondiale di hockey su ghiaccio del 2012, a Helsinki	38	Novità su Planmeca
	"Bellezza esteriore e qualità interne combinate in maniera eccellente"		





Planmeca Group

Planmeca
Planmeca Oy, Finlandia ●
Planmeca U.S.A. Inc. ■
Planmeca Vertriebs GmbH, Germania ■
Planmeca Medical Equipment Co., Ltd, Cina ●
Planmed
Planmed Oy, Finlandia ●
Planmed U.S.A. Inc. ■
LM-Instruments
LM-Instruments Oy, Finlandia ●
Amdent AB, Svezia ●
Opus Systemer AS
Opus Systemer AS, Norvegia ●
Triangle Furniture Systems Inc.
Triangle Furniture Systems Inc. Canada ●
Divisione Plandent
Plandent Oy, Finlandia ■
Nordwest Dental Group, Germania ■
MPS Group, Germania ■
Plandent Forssbergs Dental AB, Svezia ■
AS Norsk Dental Depot, Norvegia ■
Plandent A/S, Danimarca ■
Dentronic A/S, Danimarca ■ ●
Plandent Ltd. / Claudius Ash, Regno Unito ■
Plandent Eesti Oü, Estonia ■ ●
Plandent SIA, Lettonia ■
Plandent UAB, Lituania ■
Dental Union BV, Paesi Bassi ■

■ Distribuzione
● Produzione

Planmeca vi offre la chiave per il successo



Fin dall'inizio, Planmeca ha guardato al futuro. Negli ultimi 40 anni, la nostra azienda è diventata una delle più grandi società a conduzione familiare del mondo nel suo settore. Il nostro successo deriva dalla creazione di prodotti innovativi, avanzati e ben accolti. Siamo grati ai nostri straordinari clienti per il successo che abbiamo ottenuto.

La visione di Planmeca è sempre stata quella di offrire ai suoi clienti in tutto il mondo la migliore usabilità ed ergonomia, nonché l'igiene assoluta grazie al design e alla tecnologia d'avanguardia. Il miglioramento delle procedure di lavoro nel loro complesso, dall'efficienza dell'apparecchiatura perfettamente integrata fino alla soddisfazione del cliente (paziente, radiologo o dentista) è la nostra passione.

Il nostro punto di forza è fornire, insieme alle altre aziende di produzione appartenenti al Planmeca Group, tutte le apparecchiature per studi medici e odontoiatrici. Produciamo riuniti dentali, dispositivi di imaging medico e dentale, software per l'imaging e per la gestione della clinica, mobiletti, strumenti odontoiatrici e centri di sterilizzazione.

Le società di distribuzione della Divisione Plandent, che offrono un servizio completo, aumentano l'offerta del Gruppo fornendo servizi e una gamma completa di materiali dentali. Il vasto assortimento del Planmeca Group è un vantaggio evidente anche per voi.

La dedizione con cui Planmeca ascolta il cliente e si impegna a offrire il meglio per ciascuna esigenza (clinica privata, struttura pubblica per le cure odontoiatriche o istituto di istruzione) è un vantaggio competitivo dell'azienda. Ed è, inoltre, la promessa che vi facciamo.

HEIKKI KYÖSTILÄ
PRESIDENTE

I nuovi edifici di Planmeca aumentano la flessibilità

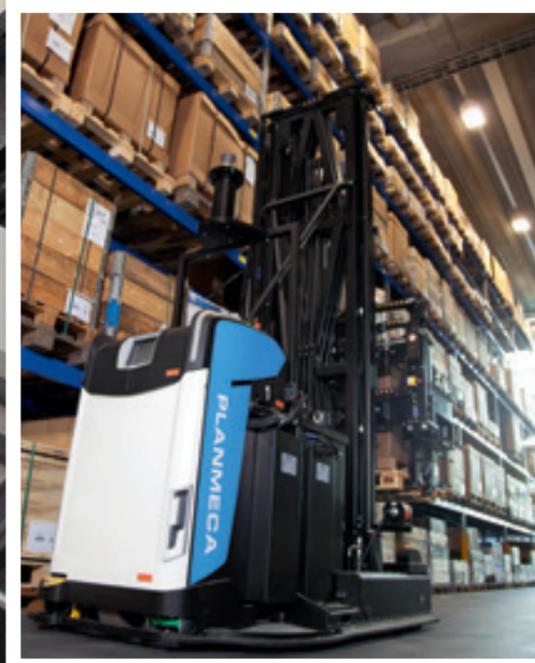
Il nuovo edificio di Planmeca si trova a pochi passi dalla sua sede centrale a Helsinki, in Finlandia. I nuovi edifici di produzione aggiungono 118.000 metri quadrati allo spazio già esistente per gli uffici e la produzione.

Così come nei prodotti Planmeca, la tecnologia più innovativa viene anche impiegata nel processo di produzione. La lavorazione tecnologicamente avanzata e il nuovo reparto di verniciatura a polvere sono collocati nell'edificio appena costruito. Oltre a essere più veloce e a produrre una qualità di vernice più uniforme, il nuovo reparto di verniciatura a polvere è anche più ecologico. Ad esempio, il calore generato nel processo di verniciatura viene reindirizzato per riscaldare l'edificio.

"La maggiore capacità nella lavorazione e nel processo di verniciatura aggiunge flessibilità alla nostra produzione", afferma **Heikki Kyöstilä**, Presidente di Planmeca.

Inoltre, il magazzino al piano terra è completamente automatizzato e dispone di due carrelli elevatori robotici per gestire la logistica. Questo tipo di magazzino, completamente automatizzato, è il primo nel suo genere in Finlandia e consente una gestione più precisa.

Anche Planmed, società controllata da Planmeca che produce apparecchiature mediche di imaging per diagnostica mammografica e ortopedica, ha trasferito uffici e produzione nel nuovo edificio.





Planmeca Compact™ i Classic, una scelta classica per l'odontoiatria generale

Il nuovo Planmeca Compact™ i Classic è un riunito dentale economicamente vantaggioso, dotato di tutte le funzionalità di base. Presenta una tastiera tradizionale con tasti di comando trasparenti per riunito, poltrona e funzioni degli strumenti. La tastiera è integrata in una consolle di alluminio resistente che tollera bene i disinfettanti utilizzati nella clinica odontoiatrica.

Il nuovo riunito dentale viene proposto con una gamma predefinita di tutti gli strumenti di base. La selezione degli strumenti può essere ampliata con un ablatore elettrico, una lampada fotopolimerizzatrice a LED e una videocamera intraorale.

Il riunito è dotato di un poggiambraccio fisso e di un poggiatesta con articolazione doppia facilmente regolabile che consente il posizionamento ergonomico della testa del paziente. Inoltre, è fornito di una nuova e resistente pedaliera che consente al personale odontoiatrico di accedere facilmente ai tasti corrispondenti alle varie funzioni.

"Il nuovo Planmeca Compact i Classic offre ai nostri clienti la stessa ergonomia ottimizzata del riunito dentale Planmeca Compact™ i Touch", afferma **Kaisu Ilomäki**, Responsabile di prodotto per la divisione Riuniti Dentali di Planmeca. "Siamo felici di aggiungere alla nostra gamma di riuniti dentali una soluzione economicamente vantaggiosa per le esigenze dell'odontoiatria generale. Tutte le caratteristiche sono state accuratamente selezionate per fornire solo le funzioni maggiormente necessarie per le esigenze di base."

Un nuovo ed interessante strumento per scoprire il mondo dell'imaging Planmeca

Applicazione Planmeca Imaging per iPad

La nuova e gratuita applicazione Planmeca Imaging per iPad consente agli utenti di esplorare i dispositivi e i software d'imaging Planmeca con l'iPad. L'applicazione offre ai clienti di Planmeca un pacchetto completo di informazioni sui prodotti.

L'utente può visualizzare l'esposizione dei prodotti Planmeca da una prospettiva di 360° e accedere a diverse categorie di prodotti, dai dispositivi d'imaging 2D e 3D ai software. L'applicazione consente anche la visualizzazione di immagini cliniche, una IUG virtuale per la famiglia di prodotti Planmeca ProMax® 3D e video dimostrativi dei software.

L'applicazione Planmeca Imaging per iPad può essere scaricata gratuitamente dall'App Store.

Planmeca Chair™ offre il meglio nel design delle poltrone odontoiatriche

La nuova e migliorata poltrona paziente Planmeca Chair™ offre un'ergonomia di lavoro eccellente per il personale odontoiatrico e un comfort assoluto ai pazienti. La poltrona rinnovata è sempre dotata della funzione di rotazione ed è disponibile con poggiambraccio fisso o automatico.

Inoltre, è disponibile un kit Nose to Toes per il poggiambraccio per migliorare la posizione di Trendelenburg usata in situazioni di emergenza, specialmente in caso di collasso del paziente. Questa posizione serve ad aumentare il flusso di sangue al cervello e si esegue abbassando lo schienale e alzando, contemporaneamente, il poggiambraccio.

La caratteristica di rotazione di 180° consente di girare la poltrona di 90° a destra e a sinistra. Tutto questo, insieme alla base mobile dotata di rotelle, offre una libertà unica nel progetto della sala operatoria e nel posizionamento della poltrona. I poggiambracci fissi e lo schienale dal design eccellente massimizzano il comfort del paziente.

La poltrona paziente Planmeca Chair può essere equipaggiata con la lampada operativa Planmeca SingLED® per un'illuminazione ottimizzata.



Available on the App Store



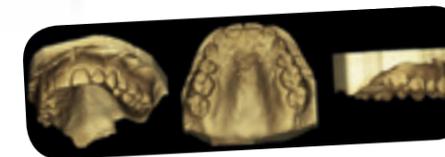
Scarica l'applicazione Planmeca Imaging

Ultima versione del software rilasciata da Planmeca

Planmeca ha recentemente aggiornato i software, introducendo molte nuove funzionalità e miglioramenti per l'imaging 2D e 3D, tra cui:

- Nuovo modulo che supporta l'opzione foto 3D Planmeca ProFace™. Le immagini Planmeca ProFace possono essere visualizzate, analizzate, misurate e confrontate insieme ai volumi CBCT in Planmeca Romexis®.
- Nuova funzionalità nel modulo 3D impianti che consente di importare scansioni della superficie intraorale e corone nel formato standard STL e sovrapporle ai dati CBCT.
- Possibilità di preimpostare l'avvio rapido per selezionare software di terze parti quali NobelClinician e Materialise Simplant.
- Molti modelli d'impianto nuovi e realistici nella Libreria impianti, tra cui impianti prodotti da Nobel BioCare.
- Una nuova modalità d'imaging in Planmeca ProMax® 3D, Planmeca ProMax® 3D Mid e Planmeca ProMax® 3D Max per scansionare impronte e calchi in gesso. L'impronta scansionata è immediatamente disponibile come calco digitale in Planmeca Romexis® e può essere sovrapposta ai dati CBCT o esportata nel formato STL aperto.
- Una nuova libreria delle corone generica nel modulo pianificazione impianti Planmeca Romexis®.
- Nuova testata del tubo rotante che facilita l'imaging cefalometrico con i dispositivi 3D Planmeca. Non è più necessario rimuovere il sensore 3D prima di iniziare la procedura di imaging cefalometrico.
- Nuovo servizio "cloud" di Planmeca Online™ che consente di trasferire facilmente le immagini da professionista a professionista.

Video su YouTube





Planmeca ProMax 3D ProFace ha vinto il premio "red dot award: design del prodotto 2012"

L'unità multifunzionale per l'imaging 3D prodotta da Planmeca ha convinto la giuria internazionale di esperti composta da 30 membri del premio "red dot award: design del prodotto 2012". Produttori provenienti da tutto il mondo hanno presentato un totale di 4.515 progetti al rinomato concorso per prodotti. Planmeca ProMax 3D ProFace ha ispirato gli esperti e ha ricevuto il premio red dot di prestigio mondiale per il raffinato linguaggio del suo design nella categoria di prodotto "Bioscienze e Medicina".

Planmeca ProMax 3D ProFace rappresenta l'unione esclusiva tra un'unità d'imaging CBVT e un sistema di foto 3D che produce una foto 3D realistica del viso oltre a una radiografia tridimensionale in un'unica scansione. Si dimostra, pertanto, uno strumento efficace nella pianificazione degli interventi. La tecnologia d'imaging avanzata si unisce alla filosofia del design di Planmeca costituito da forme semplici e dinamiche e superfici facili da pulire.

"Il comfort dell'utente è stato uno degli elementi chiave del design. L'ingresso laterale semplifica l'accesso per tutti i tipi di pazienti e la struttura aperta permette di mantenere il contatto visivo diretto con l'operatore durante l'intera procedura. Il design unico rende la procedura d'imaging facile e confortevole per il paziente", afferma **Kari Malmén**, Direttore disegno industriale presso Planmeca.

Planmeca ProFace™ disponibile ora anche per Planmeca ProMax® 3D Max

L'opzione foto del viso 3D Planmeca ProFace™ è ora disponibile anche per l'unità radiografica Planmeca ProMax® 3D Max. In precedenza, l'opzione era disponibile solo per gli altri prodotti della famiglia Planmeca ProMax 3D.



reddot design award
winner 2012



Video: incontra i progettisti industriali di Planmeca e Planmed.



Planmeca Sovereign® & Planmeca ProMax® 3D

I vostri partner di prima classe



Adatto a tutte le necessità di trattamento

Radiogrammi 3D, fotografie 3D, panoramiche e teleradiografie

Il massimo confort per voi e per i vostri pazienti



Digital perfection™

Maggiori informazioni

www.planmeca.com

Planmeca Oy
Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, Finland
tel. +358 20 7795 500, fax +358 20 7795 555
sales@planmeca.com

PLANMECA

Planmeca Compact™ i Classic & Planmeca ProMax® SCARA2

Funzionalità classica

Planmed Verity®, da ciambella di polistirolo a esclusivo scanner degli arti

TESTO LEENA AALTONEN IMMAGINE JUHA KIENANEN

Le società del Planmeca Group operano nel settore della tecnologia medica e odontoiatrica, sviluppando innovazioni che a volte vanno di pari passo. Lo scanner degli arti premiato Planmed Verity®, il nuovo e accattivante dispositivo d'imaging prodotto da Planmed Oy, è uno splendido esempio del passaggio di tecnologia tra società "sorelle".

Planmed Oy fa parte del Planmeca Group. Planmed fornisce prodotti d'imaging ortopedico e mammografico ampiamente apprezzati per le prestazioni, la facilità d'uso e l'ottima ergonomia. Fin dal 1998, Planmed ha prodotto strumenti al servizio degli operatori sanitari in più di 70 paesi in tutto il mondo.



Efficienza elegante

Ideale per l'odontoiatria generale

Un'accoppiata imbattibile



Planmed Verity possiede il marchio CE ed è commercializzato in Europa e in molti altri paesi in cui il certificato CE ne permette la vendita. Inoltre, è in attesa dell'approvazione da parte del FDA.



Digital perfection™

Maggiori informazioni
www.planmeca.com

Planmeca Oy
Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, Finland
tel. +358 20 7795 500, fax +358 20 7795 555
sales@planmeca.com

PLANMECA



Gli sviluppatori non hanno intenzione di cominciare a girarsi i pollici. "Non possiamo rimanere indietro se vogliamo battere la concorrenza. Di fatto, abbiamo già pronto un piano chiaro e abbiamo nuove idee per altri prodotti nell'ambito di questa categoria", affermano il Dott. Sami Tohka (a destra) e Lauri Seppälä.

Nel 2005, l'équipe di ricerca e sviluppo di Planmed ha iniziato ad esplorare il modo in cui applicare l'attuale tecnologia delle unità radiografiche odontoiatriche Planmed ProMax 3D ad altri tipi di imaging. Un giorno, il responsabile dell'équipe di ricerca e sviluppo, **Arto Virta** portò una poltrona ad un suo collega chiedendogli di sollevare una gamba in modo da eseguire una radiografia del piede con l'unità Planmed ProMax 3D. Qualche anno dopo, questo divertente esperimento permise di sviluppare un prodotto totalmente nuovo, lo scanner degli arti mobile **Planmed Verity**.

L'idea iniziale per un'apparecchiatura d'imaging degli arti mobile è stata degli ortopedici. Fin dall'inizio, l'équipe del settore sviluppo ha collaborato con esperti clinici di alto livello tra cui radiologi, ortopedici e scienziati degli ospedali universitari finlandesi e del Massachusetts General Hospital di Boston, Stati Uniti. Nel 2008 è stato deciso che l'apparecchiatura sarebbe stata commercializzata da Planmed Oy.

L'azienda ha condotto delle ricerche di mercato per valutare la richiesta e il mercato per questo tipo di apparecchiatura e la sua esatta destinazione d'uso. "A causa della concorrenza, era importante servirsi il più possibile della tecnologia che avevamo già a disposizione. Allo stesso tempo, era fondamentale, tuttavia, che l'apparecchiatura si distinguesse chiaramente da tutti gli altri dispositivi medici sul mercato", afferma il Dott. **Sami Tohka**, Direttore Vendite e Marketing presso Planmed, parlando delle prime fasi del progetto. Per presentare le diverse idee agli esperti coinvolti nella ricerca, sono stati sviluppati numerosi modelli basati su differenti concetti. "Abbiamo utilizzato polistirolo e altri materiali simili per costruire uno dopo l'altro i congegni più creativi e, nel 2009, ci siamo accordati sul concetto definitivo", afferma sorridente **Lauri Seppälä**, Responsabile di prodotto.

Nuovo potenziale con l'imaging 3D mobile a bassa dose di radiazioni

Il meticoloso processo di sviluppo si è rivelato efficace poiché Planmed Verity è diventato il primo dispositivo d'imaging 3D mobile in assoluto per gli arti, che attualmente non ha concorrenti reali. Secondo Seppälä, se un paziente si reca attualmente in clinica per una lesione agli arti, la procedura standard è quella di eseguire una radiografia 2D. In molti casi, tuttavia, la lesione non viene evidenziata dall'immagine bidimensionale, lasciando spazio soltanto a ipotesi.

"La nostra audace speranza, nel lungo periodo, è sfidare l'attuale standard di riferimento costituito dall'imaging 2D proponendo come opzione un dispositivo d'imaging 3D mobile, a bassa dose di radiazioni", afferma Seppälä. Il design compatto e mobile permette di trasportare e collocare facilmente Planmed Verity praticamente in ogni sala sottoposta a radiazioni esistente. "Ad esempio, Planmed Verity potrebbe essere un'opzione interessante nel pronto soccorso di un ospedale, dove i pazienti si recano per la prima volta, in caso di lesione. L'accesso facile per il paziente e il design mobile, uniti ad una dose bassa di radiazioni, lo rendono ideale per l'imaging di routine", afferma Tohka riassumendo i vantaggi del dispositivo.

Applicazioni interessanti

Una delle applicazioni più interessanti di Planmed Verity è l'imaging dell'osso scafoide. La frattura dell'osso scafoide è la frattura più comune del polso, rappresentando il 60-90% di tutte le lesioni alle ossa del polso. Tuttavia, fino al 25% di queste fratture potrebbe non essere evidente alle radiografie iniziali. Secondo Seppälä, la struttura complessa dell'osso scafoide appare sovrapposta nelle immagini bidimensionali, rendendo difficile la valutazione della lesione. "Nell'imaging 2D potrebbe essere necessario eseguire numerose e differenti proiezioni, mentre una sola immagine 3D consente di analizzare tutta l'anatomia da angolazioni differenti", spiega Seppälä.

Anche in caso di fratture della superficie intra-articolare, dove la frattura attraversa la superficie di un'articolazione, è difficile valutare l'anatomia e il trattamento. "Per eseguire una diagnosi corretta è importante valutare la posizione di un frammento osseo rispetto agli altri frammenti e la loro relazione con l'attacco del legamento. Ciò può essere ottenuto con l'imaging ad alta risoluzione (0,4 e 0,2 mm). Di fatto, il livello di risoluzione che abbiamo raggiunto supera effettivamente la risoluzione delle immagini TC", continua Tohka.

Imaging sotto carico in 3D

La caratteristica completamente esclusiva di Planmed Verity è l'opzione d'imaging sotto carico 3D. Nell'imaging sotto carico 2D, la complessa anatomia e la sovrapposizione delle strutture rende difficile l'interpretazione dell'immagine. Ad esempio, in un'immagine 2D dell'avampiede, le numerose piccole ossa si vedono sovrapposte, rendendo difficile capire la curvatura di un osso o il comportamento di una singola superficie articolare. In questi casi può succedere che il piede sia valutato come sano e il paziente sia rimandato a casa con una lesione. Nelle TC tridimensionali o nelle risonanze magnetiche, invece, il paziente giace sul letto e l'arto è a riposo. Tuttavia, per restringere lo spazio articolare da visualizzare nell'immagine, è importante che l'arto sia sotto carico durante la scansione. "Planmed Verity è il primo dispositivo che unisce imaging 3D e imaging sotto carico ed è, attualmente, l'unico disponibile sul mercato", afferma con orgoglio Seppälä.

Le ottime premesse per il futuro

Secondo Tohka, le università sono molto interessate alla ricerca di nuove applicazioni e allo sviluppo di standard di trattamento. Infatti, sono in corso numerosi progetti di ricerca negli ospedali universitari che si svilupperanno in futuro in Inghilterra, Germania, Italia e negli Stati Uniti. "È attualmente in corso un interessante studio di ricerca su come si presentano le lesioni articolari nelle immagini prodotte da Verity rispetto alla risonanza magnetica e, dal nostro punto di vista, i risultati preliminari sono molto promettenti", spiega Tohka.

Lo scanner degli arti Planmed Verity® in breve:

- dimensioni compatte, autonomo e mobile: facile da collocare praticamente in tutte le sale sottoposte a radiazioni esistenti.
- comfort del paziente ottimizzato, posizionamento versatile mediante il cavalletto con superficie morbida e tray di posizionamento dedicati
- imaging 3D di alta qualità con dose bassa di radiazioni al punto di cura
- accesso facile anche da sedia a rotelle o letto d'ospedale
- imaging sotto carico
- design compatto e accattivante: ideale anche per pazienti anziani e pediatrici



Planmed Verity possiede il marchio CE ed è commercializzato in Europa e in molti altri paesi in cui il certificato CE ne permette la vendita. Inoltre, è in attesa dell'approvazione da parte del FDA.

Planmed Verity® ottiene un successo strabiliante al concorso Medical Design Excellence Awards 2012

Lo scanner degli arti **Planmed Verity** ha vinto il primo premio (oro) dell'ambito titolo Medical Design Excellence Award (MDEA) 2012 ed è stato anche candidato come "Best in Show" (migliore in assoluto). Il MDEA è il concorso più importante per la comunità della tecnologia medica. La valutazione del concorso MDEA è stata condotta da un gruppo di giurati imparziale, indipendente e multidisciplinare che ha valutato un totale di 41 prodotti finalisti in 10 categorie.

Le candidature sono state valutate in base alle caratteristiche di design e di ingegneria tra cui l'uso innovativo dei materiali, le funzionalità dell'operatore volte a migliorare l'assistenza sanitaria e a cambiare la pratica e l'approccio medico tradizionale, requisiti che offrono maggiori

benefici al paziente. Inoltre, è stata valutata la capacità dimostrata dall'équipe che ha sviluppato il prodotto di superare le difficoltà meccaniche e di progettazione per far sì che il prodotto fosse conforme agli obiettivi clinici attesi.

"Siamo particolarmente orgogliosi di aver ricevuto questo premio. Il concorso MDEA è ampiamente riconosciuto e apprezzato nel settore dell'imaging e dei dispositivi medici", afferma **Vesa Mattila**, Vice Presidente di Planmed Oy. Lo scanner degli arti Planmed Verity, compatto, ergonomico e mobile, unisce magnificamente un design moderno ed elegante ad un sistema di imaging medico funzionale all'avanguardia."



Menzione onoraria nel concorso finlandese per il design, premio "Fennia"

Planmed ha anche ricevuto una menzione onoraria per il suo scanner degli arti Planmed Verity, nel concorso finlandese per il design, premio "Fennia" 2012.

L'obiettivo di questo concorso internazionale di progettazione per le imprese e le aziende è quello di sostenere la produzione di prodotti e servizi di alto livello e promuovere la competitività e l'internazionalizzazione dell'industria. Oltre alla progettazione di alto livello, i criteri di valutazione comprendevano l'usabilità, la responsabilità sociale e ambientale e l'impatto sull'attività.

Planmed Verity ha vinto il premio "red dot award: design di prodotto 2012"

Precedentemente, nel corso di quest'anno, Planmed Verity ha convinto la giuria di esperti internazionali composta da 30 membri del premio "red dot award: design di prodotto 2012". Produttori provenienti da tutto il mondo hanno presentato un totale di 4.515 progetti al rinomato concorso per prodotti. Planmed Verity ha ricevuto il premio "red dot", di prestigio mondiale, nella categoria di prodotto "Bioscienze e Medicina".

"Il design di questo dispositivo è accogliente e confortevole pur mantenendo una forte personalità. Lo stile è stato migliorato da un'apertura per l'imaging a forma di goccia e dal "Morso" nel cerchio esterno che facilita il posizionamento del paziente", afferma **Tapio Laukkanen**,

Direttore di progettazione IU e industriale per Planmed Oy.

Il Prof. **Peter Zec**, promotore e amministratore delegato del premio "red dot design award", ha sottolineato l'elevato livello qualitativo del concorso: "I prodotti più illustri dei rispettivi settori industriali hanno affrontato non solo la difficile concorrenza che si è presentata nuovamente quest'anno ma anche l'occhio critico della giuria. Gli esperti hanno accuratamente esaminato, analizzato e valutato ogni singolo requisito, conformemente agli standard più elevati. Grazie al loro successo, i vincitori non solo hanno dato prova di un design di qualità superiore, ma hanno dimostrato anche che il design è parte integrante delle soluzioni innovative del prodotto."

PREMIO MEDICAL DESIGN EXCELLENCE AWARDS (ECCELLENZA NEL DESIGN DI DISPOSITIVI MEDICALI)

Fondato nel 1998, il premio per il design MDEA (Medical Design Excellence Awards) è il concorso più importante nel settore dei dispositivi medici ed è l'unico programma che riconosce esclusivamente il contributo e il progresso nella progettazione delle apparecchiature mediche. Il concorso MDEA è aperto, a livello mondiale, a tutte le aziende e alle singole persone che si occupano di progettazione, ingegneria, produzione e distribuzione di apparecchiature mediche finite o di imballaggio di dispositivi medici. www.MDEAwards.com

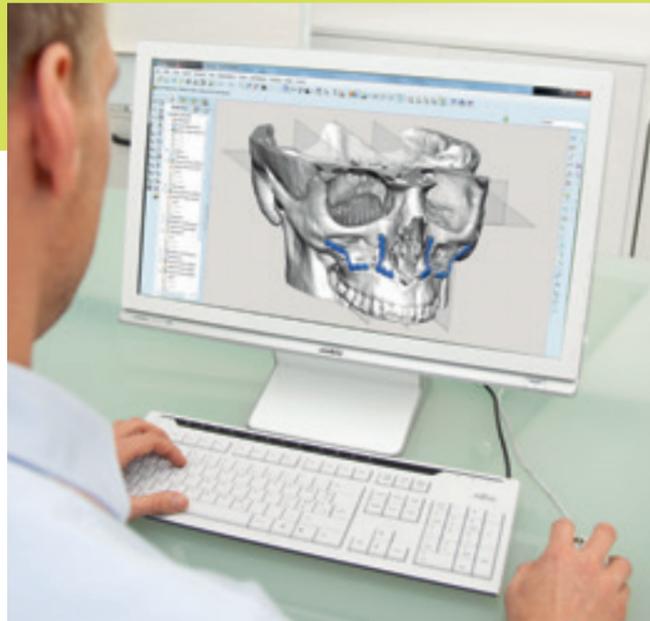
PREMIO 'RED DOT DESIGN AWARD'

Il premio red dot design award, le cui origini risalgono al 1950, riguarda tre discipline: "red dot award: design del prodotto", "red dot award: design della comunicazione", "red dot award: concetto di design". Il premio "red dot" si è affermato a livello internazionale come uno dei più apprezzati sigilli di qualità per l'eccellenza nel design. www.red-dot.de/press

Video: incontra i progettisti industriali di Planmed e Planmed.



PlanEasyMill™ produce impianti specifici per il paziente per la chirurgia cranica e maxillo-facciale



Il progetto 3D viene creato durante un incontro online tra chirurgo e progettista.

Il nuovo servizio PlanEasyMill™ offerto da Planmeca produce impianti specifici per il paziente per la ricostruzione facciale post-trauma e per la rimozione di tumori. Tutto questo aggiunge valore al servizio Planmeca ProModel, che offre modelli fisici 3D del cranio e guide chirurgiche per eseguire incisioni e tagli in sala operatoria in base ad un piano predefinito.

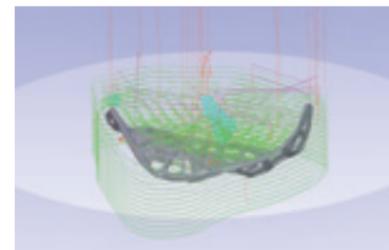
Il processo di Planmeca che porta alla creazione di un impianto specifico per il paziente inizia con l'acquisizione di un'immagine CBCT mediante **Planmeca ProMax** 3D oppure di un'immagine TC medica del paziente. Dopo aver eseguito una diagnosi accurata, l'immagine viene inviata a Planmeca tramite il servizio online del software **Planmeca Romexis** oppure, in alternativa, su un CD. I progettisti di Planmeca specializzati in impianti creano, quindi, un modello virtuale 3D dell'immagine CBCT/CT e, se necessario, utilizzano una stampante 3D per produrre un modello fisico reale in base ai dati del paziente. La fase di progettazione dell'impianto specifico per il paziente si svolge durante un incontro online tra chirurgo e progettista di Planmeca, utilizzando un software CAD 3D all'avanguardia. "Generalmente, l'incontro online dura da mezz'ora a un'ora, in base al progetto dell'impianto", afferma **Jukka Kanerva**, Direttore Divisione presso Planmeca.

Durante la fase di progettazione online, il chirurgo può fare commenti e proporre idee libe-

ramente e il progettista adatta il modello 3D di conseguenza. "Può capitare che ad un incontro online partecipino più chirurghi contemporaneamente."

Una volta che il progetto dell'impianto è pronto ed è stato approvato dal chirurgo, la fase successiva prevede la finalizzazione del progetto per il processo di produzione. L'impianto viene fresato da un blocco in titanio secondo le patch di guida virtuali generate dal software per la fabbricazione assistita da computer (CAM). Questa fase è critica in quanto una strategia di fabbricazione non corretta può risultare in una scarsa qualità della superficie dell'impianto finale o addirittura causare un incidente all'unità di fresatura.

Prima di collocare il modello disegnato con procedura CAM nella fresatrice, si esegue una simulazione virtuale del processo di produzione per verificare che l'impianto sarà fabbricato così come è stato progettato. La fresatrice grande a 5 assi dotata di robot di automazione lavora accuratamente l'impianto tagliandolo con frese diamantate e ad alta velocità. Una volta pronto,



Percorsi di lavorazione virtuali generati nel software CAM.



Fresatura simulata virtualmente con un modello 3D.



Unità di fresatura con automazione robotizzata di alta qualità.

l'impianto viene confezionato e consegnato al cliente con un certificato di garanzia che attesta che la produzione è stata eseguita in base agli standard più elevati.

Il tempo di elaborazione degli impianti specifici per il paziente varia da 2 a 3 giorni lavorativi (più consegna). "Nei casi più veloci, siamo stati in grado di consegnare un impianto finito al chirurgo 16 ore dopo la fase di progettazione", afferma Kanerva.

L'utilizzo di impianti specifici per il paziente riduce il tempo operatorio di circa 3,5 ore,

migliora il risultato estetico del paziente e facilita il posizionamento dell'impianto in quanto l'anatomia del paziente è stata tenuta in considerazione già nella fase di pianificazione dell'impianto. Un altro vantaggio importante è che gli impianti specifici per il paziente sono progettati per adattarsi ai sistemi di bloccaggio standard. "Nel complesso, gli impianti specifici per il paziente semplificano gli interventi chirurgici e aiutano ad ottenere risultati migliori", afferma Kanerva. ■



Modello del cranio per la pre-pianificazione dell'intervento chirurgico e per impianti specifici per il paziente pronti all'uso.

Planmeca firma contratti da record

Soluzioni per la formazione odontoiatrica del valore totale di 70 MEUR (milioni di euro) per i maggiori istituti odontoiatrici finlandesi e dell'Arabia Saudita.



Università del Re Saud, Riyadh

Università del Re Saud e Facoltà di odontoiatria

L'università del Re Saud è un'università pubblica con sede a Riyadh, in Arabia Saudita che ospita circa 38.000 studenti laureandi. Fondata come Università di Riyadh nel 1957 da Re Saud bin Abdulaziz, è stata la prima università del regno non dedicata a materie religiose. Nel 1982 è stata rinominata Università del Re Saud.

La facoltà di odontoiatria dell'Università del Re Saud è stato il primo istituto universitario per la formazione odontoiatrica nel Golfo Persico. Le nuove strutture del campus della facoltà di odontoiatria comprendono due edifici, uno dei quali è destinato alle studentesse di odontoiatria, mentre l'altro è un ospedale odontoiatrico. <http://dent.ksu.edu.sa>

Università delle Scienze della Salute del Re Saud bin Abdulaziz e Facoltà di odontoiatria

L'Università è stata istituita grazie al sostegno della Guardia Nazionale e del Ministero dell'Istruzione Superiore. È una delle università più moderne della regione e del mondo arabo, specializzata in scienze della salute. La Facoltà di Odontoiatria di Riyadh ha cinque dipartimenti: Dipartimento di chirurgia maxillo-facciale e scienza diagnostica, Dipartimento di scienza dell'odontoiatria preventiva, Dipartimento di scienza dell'odontoiatria restaurativa, Dipartimento di scienza della protesi e Dipartimento di assistenza odontoiatrica. www.ksau-hs.edu.sa

Planmeca sta attualmente distribuendo tre ambienti didattici completamente digitali alla Facoltà di Odontoiatria dell'Università del Re Saud e al Dipartimento di assistenza sanitaria della Guardia Nazionale dell'Arabia Saudita, nell'ambito di un ampio progetto locale di sviluppo e investimento per la formazione nel settore sanitario. Questo accordo di fornitura include, sostanzialmente, una soluzione "chiavi in mano" che comprende più di 1.000 riuniti dentali, unità di simulazione, sistemi radiografici 2D e 3D con una piattaforma software innovativa, che integra perfettamente i dispositivi e le soluzioni dei partner in un accattivante concetto altamente tecnologico di apprendimento. Una soluzione simile, comprendente 127 riuniti dentali e un sistema completo di insegnamento e di imaging, sarà consegnata anche all'Università della Finlandia orientale di Kuopio.



Università della Finlandia orientale, struttura di Kuopio

L'esclusiva soluzione Planmeca per le università odontoiatriche è stata adottata da numerose università di odontoiatria importanti in tutto il mondo.

"La crescita complessiva delle vendite di Planmeca nel 2012 è stata superiore al 30%. Il nostro successo dimostra che le università apprezzano la leadership tecnologica di Planmeca e i design dei prodotti pensati per il cliente. Siamo lieti di poter collaborare con questi istituti prestigiosi. Il vantaggio competitivo di Planmeca è stato raggiunto grazie a considerevoli investimenti nella ricerca e nello sviluppo interni, alla collaborazione con i principali gruppi di ricerca accademici e con importanti partner commerciali", afferma **Heikki Kyöstilä**, Presidente di Planmeca Oy.

Esclusiva connessione tra software e apparecchiatura odontoiatrica

Il successo delle soluzioni per l'università di Planmeca si basa sulla capacità di connettere software e apparecchiature odontoiatriche digitali. Questo offre possibilità completamente nuove per la formazione, la ricerca e il funzionamento della clinica e va a vantaggio di tutti i gruppi di utenti della clinica universitaria. I riuniti dentali digitali Planmeca, i software e le apparecchiature radiografiche collegati in rete sono perfettamente integrati e registrano automaticamente tutte le attività degli utenti. In questo modo vengono forniti metodi di

insegnamento interattivi per la facoltà clinica e un ambiente di apprendimento stimolante con un curriculum elettronico per gli studenti. L'esclusivo concetto di riunito dentale supporta la perfetta transizione dalla simulazione pre-clinica alla formazione clinica, fino al vero e proprio trattamento del paziente.

Il software avanzato Planmeca per la gestione clinica consente un significativo risparmio di tempo e costi, e permette di eseguire facili aggiornamenti per funzionalità future. Inoltre, le apparecchiature collegate in rete con possibilità di monitoraggio da remoto offrono informazioni in tempo reale per il personale tecnico assicurando, così, il buon funzionamento della clinica. Le impostazioni utente-specifiche di regolazione dello strumento o relative alle posizioni di trattamento possono essere facilmente trasferite da un riunito dentale a un altro.

Innovativo sistema di controllo delle infezioni con "tecnologia pulita"

Uno dei principali vantaggi competitivi della soluzione per le università Planmeca è l'innovativo sistema di controllo delle infezioni centralizzato. La soluzione rende automatiche le procedure di controllo delle infezioni e fornisce un esclusivo controllo della qualità che garantisce la sicurezza dei pazienti. Il sistema idrico avanzato è privo di sostanze chimiche e produce un significativo risparmio di costi, manodopera ed energia. La "tecnologia pulita" è il risultato

di una collaborazione decennale nel settore della ricerca tra Planmeca e accademici illustri, specializzati nel controllo delle infezioni e nella rimozione del biofilm.

Notevole impegno nell'ambito della formazione odontoiatrica di alta qualità

Il governo dell'Arabia Saudita ha dato la massima priorità allo sviluppo dei servizi per l'assistenza sanitaria. Con questi progetti, il Ministero dell'Istruzione Superiore dell'Arabia Saudita sta investendo nelle nuove strutture della facoltà di odontoiatria femminile e sta costruendo un nuovo ospedale odontoiatrico nel campus universitario maschile. Contemporaneamente, la Guardia Nazionale dell'Arabia Saudita sta investendo in un ambiente formativo di alto livello per gli scopi didattici e di ricerca della Facoltà di Odontoiatria dell'Università di Scienze della salute del Re Saud bin Abdulaziz.

Planmeca sta distribuendo le installazioni digitali complete per le università in collaborazione con il proprio distributore locale Care Ltd. Queste comprendono 990 riuniti dentali Planmeca Compact i e Planmeca Sovereign e 100 unità di simulazione, nonché un sistema di imaging completo, costituito da 19 unità radiografiche odontoiatriche Planmeca ProMax 3D, 345 sistemi di imaging intraorale digitale Planmeca ProX, tutti interconnessi con il software Planmeca Romexis. Le installazioni saranno ultimate nell'autunno del 2012. ■





TESTO HANNA KURKI IMMAGINE JUHA KIENANEN

Apparecchiature dentali e mediche avanzate al campionato mondiale di hockey su ghiaccio del 2012, a Helsinki

Planmeca Group ha partecipato al campionato mondiale di hockey su ghiaccio che si è svolto lo scorso maggio fornendo uno scanner degli arti Planmed Verity® e un riunito dentale Planmeca Compact™ i per il pronto soccorso sul posto allestito presso la Helsinki Arena.

Il riunito dentale **Planmeca Compact™ i** è stato utilizzato nell'arena per fare diagnosi di lesioni odontoiatriche e per fornire il trattamento di primo soccorso.

"Il riunito ha funzionato in maniera ottimale nonostante l'ambiente operativo" circostante (niente acqua o aria compressa) dello stadio. Per superare questa difficoltà, sono stati installati un contenitore d'acqua pressurizzato indipendente e un compressore d'aria mobile. Oltre al riunito dentale, Planmeca ha portato un sistema d'imaging intraorale per completare l'allestimento delle strutture di alta qualità per l'emergenza odontoiatrica", spiega **Otso Salmi**, dentista responsabile della competizione.

"Le lesioni dentali più comuni nell'hockey su ghiaccio sono le fratture smalto-dentina. In alcuni casi il dente può rompersi ed è necessario, quindi, eseguire il trattamento dei canali

radicolari. A volte il giocatore può perdere un dente o fratturarsi la mandibola", afferma Salmi. Nel campionato che si è svolto a maggio, tuttavia, non sono stati riscontrati casi gravi grazie alle protezioni per la bocca di alta qualità e al lavoro rigoroso dell'arbitro. Nei casi tipici riscontrati sono state eseguite otturazioni dentali e riparazioni di denti scheggiati. "Questa è stata la prima volta che una postazione di assistenza odontoiatrica è stata allestita all'interno del padiglione dell'hockey su ghiaccio. La nuova soluzione è stata apprezzata sia dai giocatori sia dall'organizzazione della Federazione internazionale di hockey su ghiaccio."

Il Dott. **Markku Tuominen**, medico responsabile della squadra nazionale finlandese di hockey su ghiaccio e la sua équipe medica hanno utilizzato lo scanner degli arti dedicato **Planmed Verity® 3D** nell'arena.

"Le lesioni degli arti (colpi, tagli e distorsioni) sono frequenti nell'hockey su ghiaccio. Planmed Verity è particolarmente adatto per questo tipo d'imaging in quanto è stato progettato per acquisire un'immagine 3D dell'intera area in una sola volta. La tecnica a radiazione pulsata aiuta anche a mantenere bassa la dose di radiazioni", afferma Tuominen. "Verity si è dimostrato facile da usare e particolarmente adatto a questo tipo di clinica. I vantaggi dell'imaging sul posto sono stati evidenti: la diagnosi veloce delle lesioni ha consentito al giocatore e all'équipe di concentrarsi sulle fasi successive."

Collegamento all'articolo "Medico sempre presente" sul sito dell'IIHF



La formazione per gli utenti del riunito presso la Helsinki Arena è stata svolta da **Jari Outavaara** (in alto) e **Markku Nappari** (in basso, al centro).



Saara Muhli ha istruito il personale medico del campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2012 a Helsinki sull'uso dello scanner degli arti **Planmed Verity®**. A destra il Dott. **Markku Tuominen**, medico responsabile per la squadra nazionale finlandese di hockey su ghiaccio.



Campionato mondiale dell'IIHF 2012 a Helsinki, Finlandia e Stoccolma, Svezia

Il campionato mondiale di hockey su ghiaccio, organizzato dalla federazione internazionale di hockey su ghiaccio (IIHF), si è svolto dal 4 al 20 maggio 2012 in Finlandia e Svezia. Le squadre nazionali partecipanti arrivavano da 16 paesi e tre continenti. www.iihfworlds2012.com



"Bellezza esteriore e qualità interne combinate in maniera eccellente"

Il dentista Claudia Säger di Bad Salzuffen, Germania è estremamente entusiasta dei suoi riuniti dentali Planmeca Sovereign® ed elogia la radiografia digitale di Planmeca ProOne®.

Un anno dopo aver stabilito il suo studio a Bad Salzuffen, il dentista **Claudia Säger** parla ancora con entusiasmo dei suoi due riuniti dentali. Dopo un'attenta valutazione scelse **Planmeca Sovereign®**. Säger elogia la funzione di rotazione che permette di girare l'unità in qualsiasi direzione, la facilità con cui il sistema passa dalla posizione di trattamento per destriman a quella per mancini, il design premiato ("faccio attenzione anche a quello") e la tecnologia di controllo delle infezioni, nonché le opzioni di aggiornamento che mantengono l'attrezzatura pronta per il futuro.

Il riunito Sovereign stimola anche commenti positivi da parte dei pazienti: "Che tecnologia!" hanno esclamato i primi visitatori che si sono lasciati sprofondare nel rivestimento viscoelastico. I pazienti anziani, in particolare, sono molto soddisfatti dello spostamento automatico dalla normale posizione seduta alla posizione supina e viceversa.

"Anche i bambini trovano entusiasmante fare un giro sul riunito dentale," sorride Claudia Säger. La dottoressa visita regolarmente bambini delle scuole elementari e materne nel suo studio, che è dotato anche di una sala d'attesa separata per i bambini, adeguatamente arredata.

Oltre all'odontoiatria tradizionale, il suo studio si concentra anche su pazienti fobici, profilassi individuale nonché sulla pedodonzia con consulenze bisettimanali e sull'odontoiatria estetica.

Ottima apparecchiatura di lavoro, soldi ben spesi

Dopo aver lavorato nove anni in un poliambulatorio, Claudia Säger ha avuto l'opportunità di iniziare un'attività tutta sua. "Altri decidono di spendere i loro soldi in macchine costose o arredamento di design, io ho speso tutto nella tecnologia del mio studio," afferma.

"Se spendi per un'ottima apparecchiatura di

lavoro non hai sprecato i tuoi soldi. Comprando queste unità ottieni solo apparecchiature attentamente concepite," afferma Claudia Säger lodando la tecnologia di Planmeca. I riuniti dentali Planmeca Sovereign incorporano già molte caratteristiche che hanno, generalmente, un costo aggiuntivo per i clienti o semplicemente non sono disponibili. "Prendiamo come esempio la funzione di rotazione: non potrei farne a meno al giorno d'oggi." È possibile ruotare l'unità nella direzione assiale in modo da rivolgerla verso aree diverse della sala operativa; questo mi permette, per esempio, di allontanare un paziente sensibile dalla corrente del climatizzatore.

Inoltre, la posizione verticale della poltrona, con il poggiatesta piegato verso il basso, è una caratteristica preziosa: consente di mantenere la consultazione con il paziente all'altezza degli occhi, un fattore psicologico importante.

Inoltre, Claudia Säger si sente ben attrezzata per il futuro. "Se si esegue una corretta manutenzione dei riuniti, in futuro basterà semplicemente caricare i software per attivare nuove funzioni o per aggiungere altre apparecchiature." Il touch panel senza pulsanti è molto intuitivo.

Con Sovereign, le mansioni quotidiane per il controllo della qualità e delle infezioni sono estremamente semplici da eseguire. I registri del controllo delle infezioni possono essere archiviati e documentati e vengono salvati nel software. Una funzione efficace del dispositivo è il sistema d'igiene incorporato che prevede il risciacquo con acqua durante l'aspirazione. Inoltre, l'acqua nei tubi viene sostituita regolarmente. "L'acqua viene sostituita completamente con altra acqua fresca ogni due ore, prima che abbia inizio l'incubazione dei germi. Per questa procedura non c'è bisogno di prodotti chimici."

Ciascuna delle due sale ospita un riunito Planmeca Sovereign e la dottoressa Claudia Säger

ha in mente di installare un riunito Planmeca Compact i in un'altra sala. È un dispositivo resistente per il trattamento dei bambini ed è estremamente adatto alla profilassi di adulti e bambini.

Unità radiografica digitale dal design elegante

La tecnologia Planmeca ha convinto la dottoressa Claudia Säger anche nel settore radiografico. La dottoressa utilizza l'unità radiografica **Planmeca ProOne®** e crede nell'imaging digitale. "Le immagini sono di estrema qualità e le unità sono semplicissime da azionare," afferma riassumendo la sua esperienza. Il software d'imaging **Planmeca Romexis®** offre, inoltre, molte funzioni per inviare le immagini o esportarle ad altri sistemi.

"L'apparecchiatura è anche estremamente elegante." L'unità radiografica grande Planmeca viene montata a parete, lasciando uno spazio sufficiente attorno al paziente in modo da non farlo sentire intrappolato in un angolo.

Claudia Säger è soddisfatta dell'assistenza e della manutenzione eseguite da Planmeca per la sua apparecchiatura. La filiale di Planmeca in Germania si trova, di fatto, a Bielefeld, abbastanza vicino al suo studio. "Quando li chiamo, arrivano entro qualche ora. In caso di urgenza, arriverebbero immediatamente." Il personale tecnico di Bielefeld è molto esperto ed è capace di risolvere eventuali errori in tempi estremamente brevi.

Molti dentisti che allestiscono uno studio corrono il rischio di sovradimensionare le loro strutture tecniche. "Con la mia apparecchiatura Planmeca non corro alcun rischio di sovradimensionamento," afferma Säger. "Al contrario, sarebbe il giusto tipo di sovradimensionamento; si possono fare, di fatto, pochissimi errori." La dottoressa è molto soddisfatta del rapporto prestazione/prezzo.

"Sono ancora molto contenta dei miei due riuniti dentali Planmeca Sovereign." In più, dopo un anno Claudia Säger ha ottenuto un bilancio positivo: "Gli affari stanno andando molto bene," afferma riassumendo la situazione finanziaria del suo studio. ■



Il dentista Claudia Säger con il suo riunito dentale Planmeca Sovereign



Con affetto e gratitudine: il personale della dottoressa Claudia Säger

Una pedodontista e i suoi piccoli pazienti apprezzano molto Planmeca Compact™ i

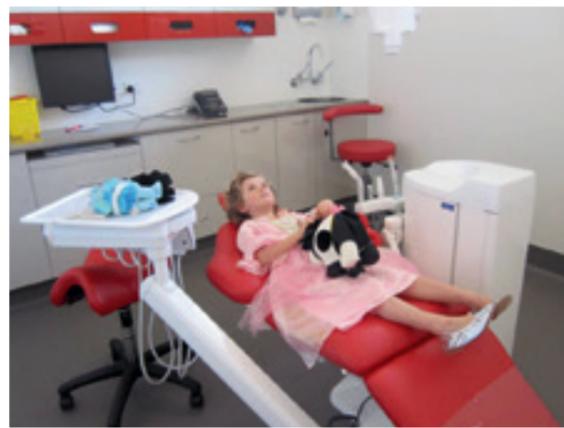
"Come moglie di un fisioterapista e come persona molto consapevole del proprio corpo, adoro lavorare con **Planmeca Compact™ i**. Ha molte eccellenti qualità per il lavoro quotidiano, che sono particolarmente utili per i bambini e per i pazienti che necessitano di cure speciali. L'opzione di accedere alla poltrona con le ginocchia piegate al posto della posizione tradizionale aumenta la flessibilità. L'opzione di una posizione di ingresso molto bassa è ideale per i miei piccoli pazienti ed è importante per ridurre il sollevamento e altri inconvenienti indipendenti dal bambino. Con una poltrona che consente di piegare le ginocchia, posso anche eseguire trasferimenti dalla sedia a rotelle in posizione eretta, senza dovermi appoggiare goffamente sulla poltrona o intorno ad un poggiatesta.

I bambini piccoli possono essere facilmente posizionati con o senza il seggiolino, grazie al design della poltrona che consente un posizionamento eccellente di operatore e assistente. La posizione della testa del bambino è la migliore che abbia mai sperimentato per comodità e angolazione.

In passato, ho sofferto di una severa tendinite, quindi mi accorgo subito della tensione al polso destro. Il braccio dispensatore transtoracico è più comodo per il mio polso e permette anche di ridurre il rischio di graffiarmi il braccio con le frecce mentre utilizzo il tray di supporto. La posizione flessibile del tray di supporto, inoltre, contribuisce all'ergonomia. I bambini non si sono mai preoccupati del braccio dispensatore transtoracico, né hanno mai fatto commenti.

La poltrona può essere regolata in posizione distesa, ideale per la gestione di un paziente incosciente, se mai dovesse verificarsi tale circostanza. La poltrona è facilmente programmabile. La variabilità di velocità, acqua e aria è ottima e facile da seguire con la pedaliera.

Il montaggio a soffitto dell'unità radiografica e della lampada operativa riduce il numero di cose da raggiungere. I telefoni cellulari e i pupazzi da dito si adattano perfettamente alle impugnature della lampada e ai manipoli quando non vengono utilizzati e, in questo modo, anche i pazienti più apprensivi non si sentono intimiditi dall'apparecchiatura".



Caratteristiche che adoro di Planmeca Compact i:

- I bambini che devono eseguire un'ortopantomografia possono vedere i loro genitori durante la radiografia (non essere rivolti verso il muro).
- Facilità d'uso e posizionamento.
- Facile manipolazione successiva dell'immagine.
- La poltrona può essere abbassata sufficientemente per la maggior parte dei pazienti di 5 anni ed è possibile utilizzare un seggiolino per i pazienti troppo piccoli.



Dr Helen Cornwell
BDS (Laurea breve in chirurgia odontoiatrica) (Adel),
MDS (Laurea in chirurgia odontoiatrica) (Melb),
FRACDS (membro del Royal Australian College dei
chirurghi odontoiatri)
Pedodontista
Conjoint Senior Lecturer (Professore emerito associato)
(Università di Newcastle)



Il concetto di formazione odontoiatrica esclusivo di Planmeca conquista il sud-est asiatico



Planmeca Oy ha consolidato la sua posizione di fornitore preferito dalle università nel settore odontoiatrico firmando un accordo di fornitura con l'università internazionale islamica della Malesia (IIUM), in collaborazione con il suo distributore locale Amedix sdn. Bhd, Planmeca sta fornendo alla IIUM 173 riuniti dentali Planmeca Compact™ i e un riunito dentale Planmeca Sovereign®, insieme a tre sistemi di imaging Planmeca ProMax® 3D e sette sistemi di imaging digitale intraorale Planmeca Intra™ e Planmeca ProSensor®.

Dal 2006, il concetto di formazione odontoiatrica di Planmeca è stato scelto da più di venti istituti dentali principali in tutto il mondo. Il successo del concetto risiede nelle funzionalità intelligenti di sistemi e prodotti che rendono efficienti e prevedibili gli interventi e l'insegnamento nelle grandi cliniche universitarie, tenendo conto delle specifiche esigenze dell'università.

Ad esempio, il sistema Planmeca predefinisce le procedure abituali di manutenzione e incorpora un sistema di aspirazione centralizzato e separatori per amalgama. Inoltre, la piattaforma del software supporta la consultazione in remoto tra gli studenti e la facoltà, consentendo l'invio di immagini radiografiche. Anche se il trattamento odontoiatrico tradizionale in quest'area geografica favorisce l'uso di strumenti a tubi pendenti, la IIUM ha scelto riuniti Planmeca con bracci dispensatori transtoracici per favorire l'ergonomia e l'igiene dell'ambiente di lavoro.

"Nel mercato asiatico, le caratteristiche competitive delle attrezzature dentali Planmeca sono il design superiore e la semplicità d'utilizzo, entrambe funzionali all'efficienza delle varie fasi del lavoro. Le forniture alle università sono un elemento fondamentale della nostra attività", afferma **Tuomas Lokki**, Vice Presidente Vendite e Marketing presso Planmeca Oy.

L'accordo con la IIUM è uno dei primi con le università del sud-est asiatico. A Le installazioni sono state completate nel novembre 2011.



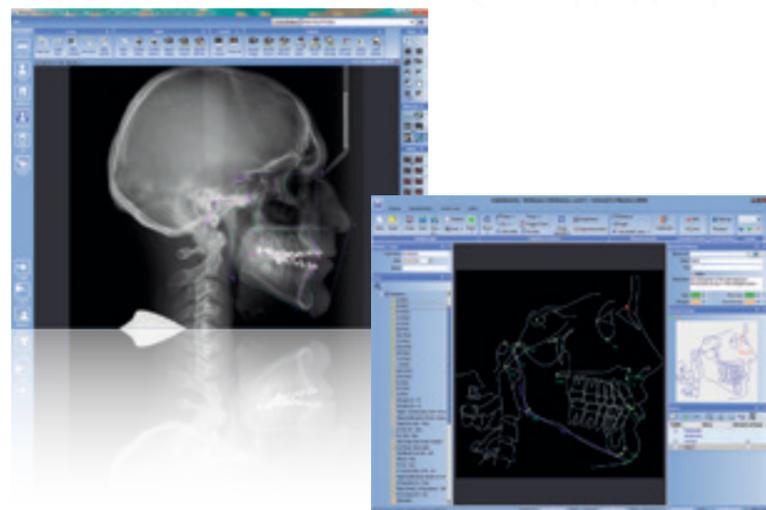
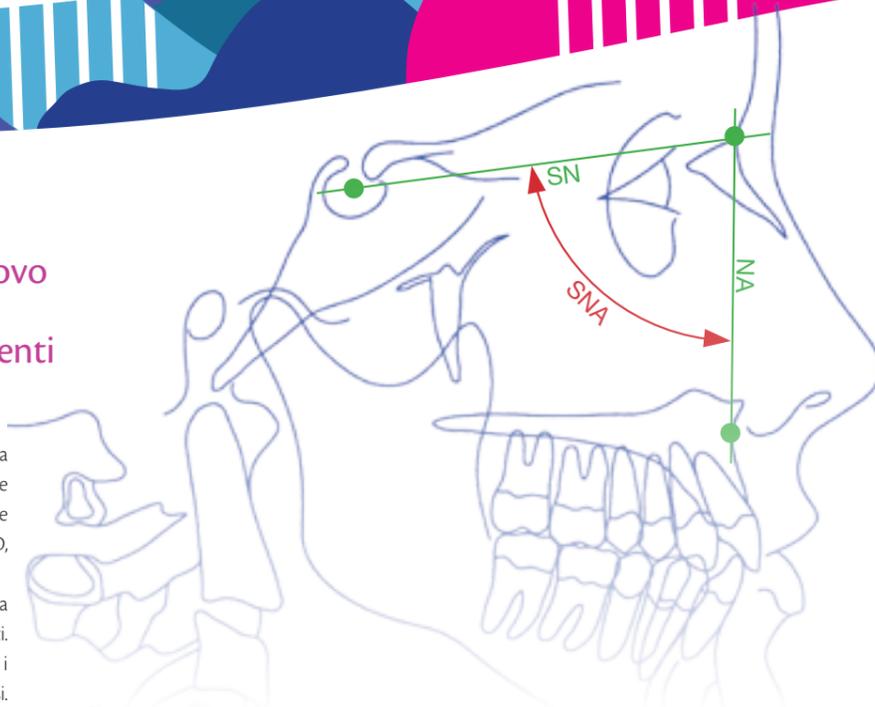
Planmeca presenta un nuovo strumento di analisi per la pianificazione dei trattamenti ortodontici

Il nuovo modulo Analisi Cefalometrica Planmeca Romexis® offre funzionalità flessibili ed intuitive per creare analisi cefalometriche e per comporre sovrapposizioni di immagini cefalometriche 2D, foto del viso e immagini dell'arcata dentale.

Il modulo Analisi Cefalometrica Planmeca Romexis rende le analisi di routine semplici e veloci. Per eseguire un'analisi bastano pochi minuti e i risultati vengono facilmente visualizzati e condivisi. Durante il corso di un trattamento è possibile sovrapporre immagini dei pazienti acquisite in momenti diversi da usare nel periodo di controllo. Il concetto esclusivo offre anche varie possibilità di personalizzazione dell'analisi e caratteristiche del software per soddisfare le esigenze e le necessità di ciascun professionista della cura dentale.

Il modulo Analisi Cefalometrica è parte integrante del software completo Planmeca Romexis®. Dopo aver acquisito le immagini con Planmeca Romexis, l'analisi cefalometrica può essere avviata con un semplice clic. L'applicazione mobile Planmeca iRomexis™ e il servizio 'cloud' di Planmeca consentono di condividere le immagini e visualizzare i risultati ovunque ci si trovi.

"Grazie al modulo Analisi Cefalometrica Planmeca Romexis possiamo offrire ai nostri clienti ortodontisti il miglior servizio disponibile. Usando un unico sistema per acquisire immagini cefalometriche, immagini CBCT, foto del viso in 3D e ora anche per creare analisi cefalometriche, i nostri clienti possono migliorare l'efficienza del loro lavoro e offrire un miglior trattamento al paziente", afferma la **Helianna Puhlin-Nurminen**, Vice Presidente della Divisione Imaging Digitale e Applicazioni presso Planmeca Oy.



PlanmecaProMax - M - 36

INDICAZIONE	VALORE	VALORE	VALORE	UNITA'
ANGOLI				
Angle S-N	120	120	120	GRADI
Angle A-P	110	110	110	GRADI
Angle U-P	100	100	100	GRADI
Angle I-O	90	90	90	GRADI
Angle I-S	80	80	80	GRADI
Angle I-A	70	70	70	GRADI
Angle I-N	60	60	60	GRADI
Angle I-M	50	50	50	GRADI
Angle I-L	40	40	40	GRADI
Angle I-K	30	30	30	GRADI
Angle I-J	20	20	20	GRADI
Angle I-I	10	10	10	GRADI
Angle I-H	0	0	0	GRADI
Angle I-G	-10	-10	-10	GRADI
Angle I-F	-20	-20	-20	GRADI
Angle I-E	-30	-30	-30	GRADI
Angle I-D	-40	-40	-40	GRADI
Angle I-C	-50	-50	-50	GRADI
Angle I-B	-60	-60	-60	GRADI
Angle I-A	-70	-70	-70	GRADI
Angle I-N	-80	-80	-80	GRADI
Angle I-M	-90	-90	-90	GRADI
Angle I-L	-100	-100	-100	GRADI
Angle I-K	-110	-110	-110	GRADI
Angle I-J	-120	-120	-120	GRADI
Angle I-I	-130	-130	-130	GRADI
Angle I-H	-140	-140	-140	GRADI
Angle I-G	-150	-150	-150	GRADI
Angle I-F	-160	-160	-160	GRADI
Angle I-E	-170	-170	-170	GRADI
Angle I-D	-180	-180	-180	GRADI
Angle I-C	-190	-190	-190	GRADI
Angle I-B	-200	-200	-200	GRADI
Angle I-A	-210	-210	-210	GRADI
Angle I-N	-220	-220	-220	GRADI
Angle I-M	-230	-230	-230	GRADI
Angle I-L	-240	-240	-240	GRADI
Angle I-K	-250	-250	-250	GRADI
Angle I-J	-260	-260	-260	GRADI
Angle I-I	-270	-270	-270	GRADI
Angle I-H	-280	-280	-280	GRADI
Angle I-G	-290	-290	-290	GRADI
Angle I-F	-300	-300	-300	GRADI
Angle I-E	-310	-310	-310	GRADI
Angle I-D	-320	-320	-320	GRADI
Angle I-C	-330	-330	-330	GRADI
Angle I-B	-340	-340	-340	GRADI
Angle I-A	-350	-350	-350	GRADI
Angle I-N	-360	-360	-360	GRADI



Planmeca ProMax® SCARA2 è la soluzione intelligente per le esigenze di base dell'imaging

Il nuovo modello SCARA2 dell'unità radiografica Planmeca ProMax® ha un braccio robotizzato a due giunti per eseguire i movimenti necessari all'imaging di base. L'unità è particolarmente adatta all'imaging panoramico dell'arcata dentale, del seno mascellare e dell'articolazione temporomandibolare ed è anche utile per scopi cefalometrici. Il modello SCARA2 è in grado di eseguire tutti i programmi d'imaging di base tra cui il programma panoramico standard, i programmi ATM PA e laterale, il programma seno, il programma panoramico bitewing e la segmentazione orizzontale e verticale combinata. Questa unità comprende anche una modalità panoramica per bambini che riduce l'area d'imaging e i valori d'esposizione in tutti i programmi.

Il modello SCARA2 può essere facilmente aggiornato a SCARA3 o convertito ad unità Planmeca ProMax® 3D o Planmeca ProMax® 3D s. Planmeca ProMax SCARA2 sostituisce Planmeca Proline XC nella linea di prodotti radiografici dell'azienda.

Planmeca ProMax SCARA2 sostituisce Planmeca Proline XC nella linea di prodotti radiografici dell'azienda.

Planmeca e Materialise Dental uniscono le forze a vantaggio degli utenti dei dispositivi Planmeca ProMax® 3D

I clienti di Planmeca ProMax® 3D possono ora ordinare le guide di perforazione Materialise Dental SurgiGuide® direttamente da Planmeca Romexis®, senza bisogno di un software separato. Ciò apre nuove prospettive per gli utenti della tecnologia a fascio conico di Planmeca, che possono trasferire la pianificazione degli impianti dal software Planmeca Romexis al cavo orale del paziente, utilizzando l'affidabile tecnologia delle guide di perforazione SurgiGuide.

Dopo aver creato un piano dell'impianto in Planmeca Romexis, il cliente invia il piano e le immagini DICOM a Materialise Dental con un ordine SurgiGuide. Materialise Dental contatterà, in seguito, il cliente per verificare il piano dell'impianto. Le opzioni SurgiGuide vengono valutate per trovare la soluzione ottimale in base alle specifiche di ciascun caso, alle preferenze del chirurgo e ai sistemi di impianto utilizzati. Dopo la produzione, il cliente riceve le SurgiGuide, pronte per essere usate nell'intervento chirurgico.



Il set del manipolo PM è comodo per le vostre mani

Planmeca è orgogliosa di presentare il nuovo set del manipolo PM, accessorio della gamma di riuniti dentali dell'azienda. Il set comprende il contrangolo 1:1 Planmeca Minea™, la turbina Planmeca Sonea™ ML e l'attacco Planmeca Sonea™ LED.

Planmeca Minea presenta un profilo non circolare che ne migliora la stabilità, la precisione e l'orientamento. La testa minuta consente l'accesso ad aree difficili da raggiungere.

Planmeca Sonea è una turbina a testa standard. La superficie cromata offre una presa eccellente e la testa dalla forma compatta migliora l'accessibilità.

Con l'attacco Planmeca Sonea LED, la turbina Planmeca Sonea può essere ruotata di 360°, senza avvertire tensione al polso e senza attorcigliare i tubi.



COPIA PER GENTILE CONCESSIONE DI JOURNALEN ANN KARLÉN (ANN KARLÉN/JOURNALEN IMMAGINI)

Benvenuti nella clinica di formazione più moderna della Svezia: il magnifico Karolinska Institutet di 366 m² Un luogo dove lavorare in allegria!



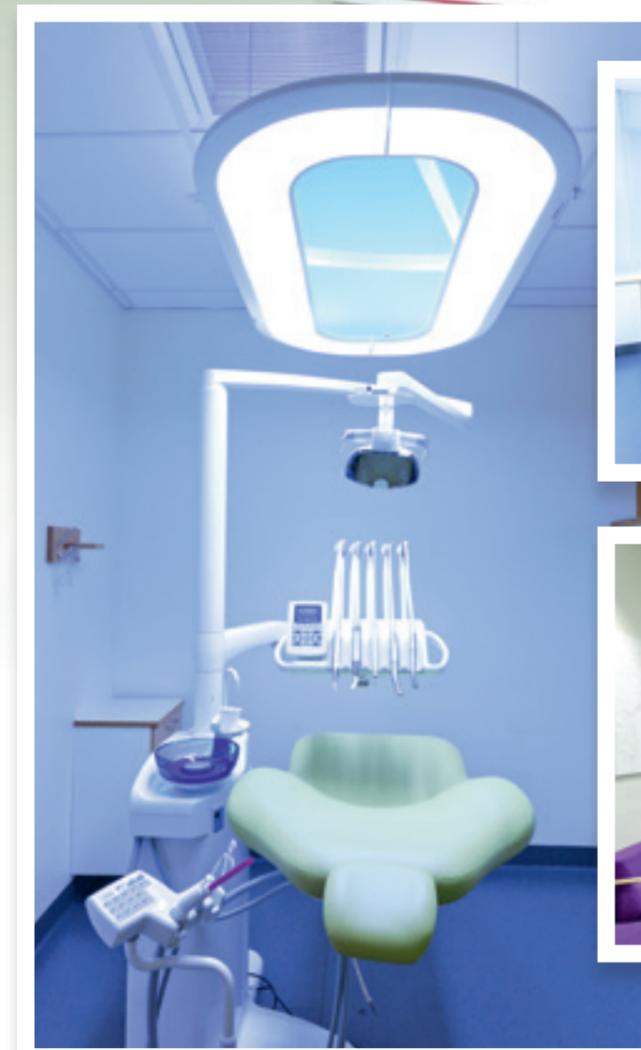
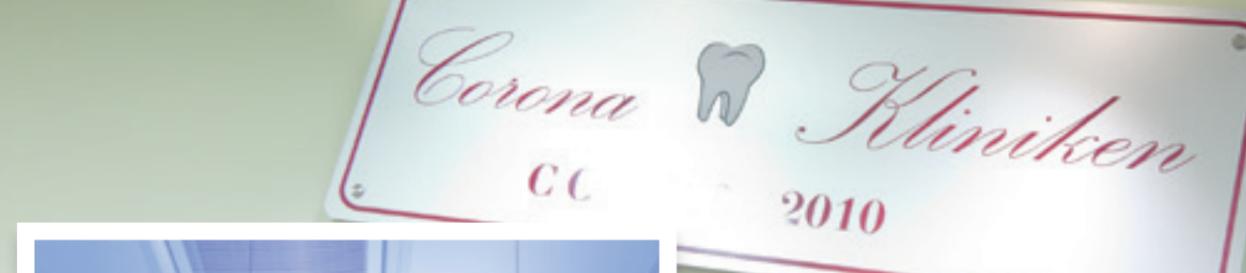
Il dentista Jana Johansson Huggare è, inoltre, responsabile dell'igiene, del controllo delle infezioni e dell'ambiente presso il reparto di Odontoiatria del Karolinska Institutet.

Ultramoderno, ecologico e ad alta efficienza energetica, con superfici pulite, luminoso e fresco. La nuova clinica di formazione del Karolinska Institutet mette in pratica ciò che predica.

In soli nove mesi, il reparto di odontoiatria del Karolinska Institutet è stato in grado di convertire un ex laboratorio nella clinica di formazione più moderna della Svezia. Comprende 16 postazioni di lavoro, una sala per eseguire radiografie, una sala di sterilizzazione, una sala accettazione e una sala d'attesa. "Sia il personale sia gli studenti trovano piacevole il nuovo ambiente di lavoro," afferma con orgoglio il responsabile del progetto del reparto **Jana Johansson Huggare**.

Bisogno urgente di più postazioni di lavoro

Il Karolinska Institutet di Huddinge aveva bisogno urgente di altre aree di formazione. Agli inizi del 2010, Jana ha cominciato a lavorare come responsabile del progetto di una nuova clinica. Il finanziamento era già pronto e si disponeva di un budget e di un posto libero al settimo piano. A febbraio, è stato istituito un gruppo per il progetto e sono stati contattati dei consulenti. Sono state adottate le buone pratiche utilizzate dalla clinica del sesto piano e sono stati compiuti notevoli sforzi per migliorare ciò che non andava bene.



Il rivestimento verde della poltrona paziente è costituito da una schiuma spessa e viscoelastica (memory foam) con memoria di forma.



La nuova sala d'attesa ha colori vivaci e accattivanti.

Requisiti ambientali più severi

"Ovviamente, renderemo la nuova postazione quanto più ecologica possibile", ha affermato Jana, coinvolta nelle attività relative all'ambiente presso il reparto. Jana ha presentato l'idea all'eco-certificata Akademiska Hus ed è stata ben accolta.

È stata presa, quindi, la decisione di andare avanti. Per esempio, i componenti dell'edificio sono stati sottoposti ad una valutazione ambientale. Inoltre, Jana aveva letto un articolo su una clinica di Valbo che aveva investito in un sistema di aspirazione che permetteva di risparmiare energia e risorse. Questo articolo ha ispirato i criteri specifici per l'apparecchiatura.

La ristrutturazione e gli acquisti vanno di pari passo

Il punto di partenza è stato una superficie non finita. **Göran Johansson** della KI Properties ha avuto la brillante idea di costruire un pavimento sopraelevato in modo da potervi nascondere sotto i cordoni e i cavi. Questo ha permesso anche di non disturbare le altre attività dell'edificio facendo polvere, generando vibrazioni o altro.

"Questo è particolarmente importante se c'è un centro di sterilizzazione con apparecchiature sensibili al piano di sotto."

Il criterio più importante di cui si è tenuto conto durante l'acquisto delle apparecchiature e dell'arredamento riguardava la flessibilità di consegna che doveva essere compatibile con il programma di costruzione. Quando non si

ha un magazzino a disposizione è fondamentale disporre di una consegna diretta sul posto. Inoltre, è stata data grande importanza all'ergonomia e all'ambiente.

Infermieri dentali come arredatori

Un gruppo di infermieri dentali ha messo a disposizione consigli e idee per l'arredamento e per la combinazione dei colori, collaborando con un architetto.

Il color prugna per le poltrone paziente è stata un'aggiunta elegante al rovere degli arredi ed è stato scelto pensando all'anniversario dei 200 anni della KI (corrisponde infatti ai colori del logo del Karolinska Institutet). I due riuniti Planmeca Sovereign sono di colore verde lime. Sono stati ideati per i pazienti che soffrono di dolore alla schiena e che non riescono a distendersi. Queste poltrone sono costituite da una schiuma viscoelastica con memoria di forma (memory foam), leggermente spessa.





Obiettivo ambiente ed ergonomia

Le 16 postazioni di lavoro della clinica di formazione avrebbero potuto generare un calore elevato, che avrebbe consumato energia e creato l'esigenza di aumentare la ventilazione. Di conseguenza, sono stati usati dei LED per le lampade a soffitto e per le lampade operative, così come per le lampade fotopolimerizzatrici dentali.

Inoltre, poiché gli studenti si esercitano ad eseguire radiografie, l'apparecchiatura radiografica è stata collocata in un'altra stanza per ridurre al minimo l'esposizione alle radiazioni.

In più, è stata data notevole importanza all'ergonomia e alle corrette posture di lavoro, specialmente perché molti studenti sono mancini.

All'apparecchiatura di lavoro è stato assegnato il minor spazio possibile, rispettando, tuttavia, gli attuali requisiti ambientali ed energetici per quanto riguarda cure, interventi e manutenzione. In una clinica di formazione è importante avere superfici lisce, resistenti e in

materiale antiscivolo poiché le apparecchiature sicure evitano le lesioni.

Infine, è stata scelta l'apparecchiatura per i sistemi di aspirazione umidi. I separatori per amalgama incorporati in ciascuna unità sono stati sostituiti da un processo di separazione centralizzato che permette di risparmiare energia ed è più igienico. Si stima che il risparmio di energia della clinica sia fino al 75%. Il sistema riduce anche il costo dell'apparecchiatura per postazione di lavoro. Un risparmio ulteriore è stato ottenuto sulla manutenzione e sulle risorse dei servizi.

Nella clinica è necessario anche un sistema di pulizia che sia il più automatizzato possibile, per permettere agli studenti di gestire le attività quotidiane in modo rapido ed efficace. Le apparecchiature ultramoderne permettono agli studenti di conoscere le condizioni di lavoro più innovative al momento.



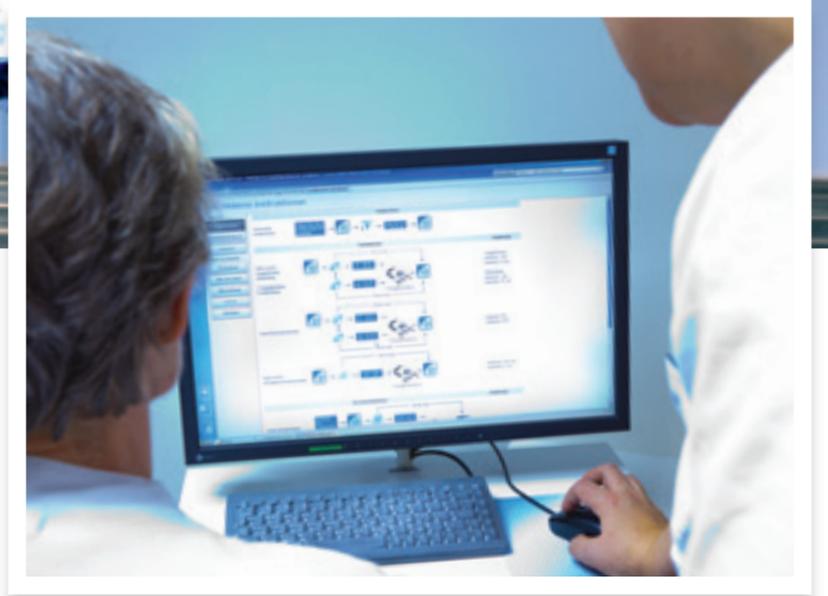
Il sistema di pulizia di Planmeca deve essere azionato soltanto per 2 minuti per una pulizia totale, quello che è più efficiente di soltanto risciacquare i cordoni.

Le postazioni di lavoro sono numerate

Il numero di ciascuna postazione di lavoro permette agli studenti di collegare il loro computer alla rete centrale dell'edificio e di parlare con un insegnante, se hanno bisogno di aiuto per lo studio o se devono eseguire un trattamento che fa parte della formazione. Gli schermi del computer a bassa radiazione permettono di risparmiare energia.

Controllo delle infezioni in teoria e in pratica
All'esterno di ogni postazione di lavoro c'è un banco di lavoro con lavabi Corian fatti su misura con piani di lavoro e vani di archiviazione. Per l'archiviazione in clinica si preferiscono i cassette agli armadi. Qui è possibile trovare oggetti monouso come cappucci, salviette, guanti, mascherine e grembiuli di plastica. Sono presenti raccoglitori dei rifiuti per lo smistamento dei materiali riciclabili.

Gli studenti di odontoiatria dell'ultimo anno mostrano una buona comprensione teorica del controllo delle infezioni e dell'ambiente. Nel primo semestre, imparano le procedure di base (protezione, disinfezione delle mani, sicurezza, punture con aghi, lavaggio degli occhi, ecc.). Nel quarto semestre, acquisiscono nozioni dettagliate sul controllo delle infezioni, sull'ambiente e sulle procedure di sicurezza. Inoltre, imparano



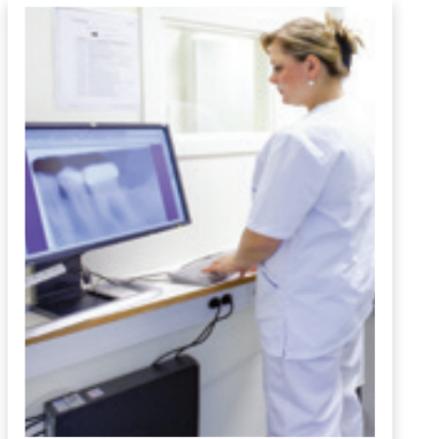
varie procedure, per esempio come riportare una lesione o come pulire l'area di trattamento. Quindi, sono tenuti ad eseguire un test sul controllo delle infezioni. Durante il settimo semestre, gli studenti studiano i problemi dell'ambiente e lo sviluppo sostenibile.

Nuove possibilità grazie all'informatica

Grazie al software Clinic Management è possibile monitorare gli interventi eseguiti nelle postazioni di lavoro. Le operazioni e la manutenzione sono gestite dai tecnici medici del reparto mentre l'infermiere dentale responsabile supervisiona le funzioni di pulizia che aumentano la durata dell'apparecchiatura. Il riunito dentale riconosce l'utente che esegue l'accesso e "scollega" gli strumenti che quel particolare utente non è autorizzato a utilizzare (ad esempio, il micromotore). Il software Clinic Management vanta molte opzioni che possono essere d'aiuto durante l'insegnamento.

Miglior consapevolezza del controllo delle infezioni e dell'ambiente per i futuri dentisti

"Nel dicembre 2009, il reparto di odontoiatria è stato il primo reparto del Karolinska Institutet a ricevere la certificazione ambientale. Siamo l'unico reparto che fornisce assistenza ai pazienti oltre a formazione e ricerca," spiega Jana.



L'elaborazione delle immagini (Planmeca Romexis) è calibrata con il resto dell'edificio e funziona perfettamente.

"L'obiettivo è ottenere un risparmio energetico totale del 10% all'anno e ci concentriamo su tre aspetti: abbassare il consumo di energia, istruire gli studenti sullo sviluppo sostenibile, ridurre ed eliminare gradualmente i prodotti chimici nocivi per l'ambiente."

"Crediamo fermamente che se ci impegniamo nell'educazione ambientale, i nostri studenti applicheranno la consapevolezza ambientale appresa alla loro vita lavorativa quotidiana. ■

DALLA VISIONE ALL'ECCELLENZA, ANCHE IN FUTURO

” Lo sviluppo dei prodotti della nostra apparecchiatura d'imaging avanzata è sempre volto a migliorare la qualità dell'immagine per le varie esigenze diagnostiche, ma rimaniamo sempre concentrati sul nostro principio ALARA di riduzione della dose di radiazioni.”



Vice Presidente, Radiazioni
Timo Müller

” Il nostro servizio post-vendita (le installazioni tempestive, la formazione dettagliata, il servizio clienti online e sul posto) vi permette di concentrarvi sulla vostra professione e di godere di tutti i vantaggi del vostro prodotto innovativo.”



Responsabile post-vendita
Jussi Ylisaari

” Lo sviluppo dei nostri prodotti è volto a rendere efficienti e fluide le procedure di lavoro delle cliniche odontoiatriche. La chiave di tutto questo è l'integrazione perfetta tra tutte le apparecchiature, che permette di ottenere le informazioni cliniche migliori possibili per il paziente, assicurando così interventi odontoiatrici di successo.”



Vice Presidente, Imaging digitale e Applicazioni
Helianna Puhlin-Nurminen

” Continuiamo a creare e a rafforzare collaborazioni con i nostri clienti in tutto il mondo. La nostra rete di clienti istituzionali contribuisce a diffondere le buone pratiche e i progressi in odontoiatria.”



Direttore, Vendite all'estero
Jouko Nykänen

” Continuiamo ad esplorare nuove tecnologie per trovare nuove soluzioni che rendano le nostre apparecchiature più ergonomiche e più semplici da usare e che siano a vantaggio dei nostri clienti.”

Vice Presidente, Ricerca e Tecnologia
Arto Virta



” Ci impegniamo a trovare i migliori fornitori per ciascun prodotto. Cerchiamo di svolgere la maggior parte della produzione all'interno dell'azienda in modo da controllare anche la qualità.”

Vice Presidente, Produzione e Acquisti
Kimmo Pöyhönen



” Osserviamo i nostri clienti e impariamo da loro affinché i nostri riuniti continuino a sostenere e a migliorare le procedure di lavoro delle cliniche odontoiatriche in futuro. Commercializziamo di continuo prodotti innovativi, sempre ergonomici, igienici e belli da vedere.”

Vice Presidente,
Riuniti dentali, Marketing e Vendite
Tuomas Lokki



TESTO & IMMAGINI AUSTRALASIAN DENTIST

La lista delle caratteristiche desiderate per l'apparecchiatura CBVT

Qualità dell'immagine/dose di radiazioni

La qualità dell'immagine è fondamentale, ma è anche importante ottenere l'immagine richiesta con la minor dose di radiazioni possibile. "Ogni volta che si sfoglia la brochure di un dispositivo TC, si vedono immagini magnifiche. Tuttavia, non viene spiegata la relazione tra dosaggio delle radiazioni e qualità dell'immagine per le specifiche immagini mostrate. È necessario poter produrre immagini di qualità costante somministrando la minor dose possibile di radiazioni al paziente."

Versatilità

"Volevamo poter eseguire sia immagini 2D sia immagini 3D. Volevamo un sensore 2D e un sensore 3D."

Software della postazione di lavoro

Non si può sottovalutare l'importanza di poter esaminare non solo la patologia ma anche la pianificazione dell'impianto da differenti prospettive.

"Eravamo abituati a usare le tomografie computerizzate mediche con quella funzionalità in più che permetteva di creare viste nell'ambito del volume tridimensionale da qualsiasi angolazione, quindi volevamo quella caratteristica. Inoltre, il posizionamento di impianti rappresenta una parte fondamentale della nostra attività quindi in cima alla lista delle nostre priorità c'era anche un software per la pianificazione dell'impianto, con libreria impianti incorporata."

Visualizzatore

Il visualizzatore è il software incorporato nei DVD esportati. Per rendere SVRadiology un'attività fattibile e per differenziarla dagli altri fornitori di servizi radiografici, il gruppo di SVRadiology voleva essere in grado di produrre DVD con un visualizzatore completamente autorizzato, che avesse tutte le funzionalità del software della postazione di lavoro, compreso il software di pianificazione degli impianti.

Affidabilità e assistenza

"Quando si spendono cifre notevoli per un'apparecchiatura e quando questa è indispensabile non è possibile avere tempi di inattività." Era prioritario che l'apparecchiatura avesse un passato affidabile e il rappresentante doveva essere in grado di dimostrare la capacità di assistenza per l'apparecchiatura.

"Questa assistenza doveva includere la possibilità di essere addestrati, inizialmente, a lavorare con il software e, successivamente, di risolvere gli inevitabili problemi futuri. In secondo luogo, i tecnici avrebbero dovuto recarsi sul posto e renderci di nuovo operativi in tempi brevi se, nella peggiore delle ipotesi, avessimo trovato l'apparecchiatura fuori uso."

Accessibilità

È importante avere accesso istantaneo alle immagini, anche da sistemi portatili. L'associazione SVRadiology desiderava avere l'accesso da sistemi portatili (iPad/tablet da usare nelle sale operatorie) e l'accesso web, se possibile, per visionare le immagini e i referti.

SVRadiology sceglie Planmeca ProMax® 3D Mid come soluzione completa

Il St Vincent's Dental Centre (SVDC) è una clinica odontoiatrica privata con sede presso l'ospedale di St Vincent a Melbourne. Oltre ai pazienti privati del centro, il SVDC offre consulenze odontoiatriche per esigenze speciali a molti grandi ospedali nell'area orientale di Melbourne. A tal proposito, il Dott. **Harris Schlen**, direttore del St Vincent's Dental Centre e il suo gruppo di acquisto di apparecchiature CBVT presso la SVRadiology hanno accumulato una notevole esperienza nell'utilizzo di servizi avanzati di radiologia e patologia e, per molti anni, hanno indirizzato i pazienti che dovevano eseguire tomografie computerizzate verso altre strutture per ottenere assistenza nella valutazione di patologie, condizioni mediche e, di recente, nella pianificazione del trattamento per impianti dentali.

Inizialmente utilizzavano le tomografie computerizzate mediche dei servizi di radiologia all'interno dell'ospedale ma, quando si sono rese disponibili le tomografie computerizzate a fascio conico più adatte per le applicazioni odontoiatriche, hanno cominciato a fare riferimento a gruppi di radiologia in possesso di apparecchiature CBCT. Tuttavia il Dott. Schlen afferma che la variabilità della qualità era diventata frustrante.

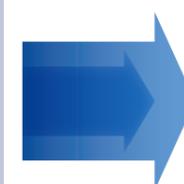
"Abbiamo provato a fare affidamento su vari fornitori che utilizzavano differenti tipi di apparecchiature e abbiamo subito capito quali erano i più affidabili ma non abbiamo ottenuto costantemente i risultati che volevamo. Inoltre, i referti delle immagini mediche spesso denotavano una mancanza di comprensione dell'odontoiatria.

Hanno deciso, quindi, che era necessario acquistare un'apparecchiatura CBVT per ottenere i risultati desiderati. Insieme ad un gruppo di dentisti e radiologi, hanno fondato l'associazione SVRadiology presso il St Vincent per offrire l'imaging specialistico di testa e collo valutato dal punto di vista odontoiatrico.

"Eravamo perfettamente consapevoli delle difficoltà derivanti dall'allestimento di questo servizio. Non volevamo creare un servizio accettando gli stessi compromessi che avevamo già sperimentato e che avrebbe comportato un grande impegno finanziario senza un beneficio reale."

Armati di una conoscenza basilare della tecnologia CBVT e di una lista delle caratteristiche desiderate da loro sviluppata, si sono rivolti ai principali fornitori dei mercati australiano e oltremare, presentando loro la lista delle caratteristiche.

Prendere la decisione di acquistare un'apparecchiatura CBVT è semplice, il difficile è scegliere quella giusta. Quando si compra una macchina si esegue prima una guida di prova. È impossibile fare lo stesso quando si acquista una nuova apparecchiatura CBVT, poiché non c'è modo di eseguire una prova dell'apparecchio. Quindi come fate a decidere quale va bene per voi?



La soluzione: Planmeca

"Dopo aver valutato tutte le scelte possibili, Planmeca era l'unica unità che presentava tutte le caratteristiche desiderate e, a onor del vero, nient'altro si avvicinava lontanamente."

Dieci mesi dopo la decisione di acquistare l'apparecchiatura Planmeca, l'associazione SVRadiology si ritiene estremamente soddisfatta della scelta.

"Abbiamo a disposizione un'équipe di medici radiologi e professionisti della cura dentale che utilizzano l'unità per una gran varietà di indagini. Dal punto di vista dell'odontoiatria, gli esami riguardano la pianificazione degli impianti, la valutazione della disfunzione dell'ATM e il riconoscimento di diversi tipi di patologie. Abbiamo anche un sensore 2D Planmeca Dimax 4 per eseguire ortopanoramiche e varie immagini 2D, nonché una gamma completa di Planmeca ProSensor per acquisire immagini intraorali. Dal punto di vista medico, utilizziamo l'unità per esaminare le vie aeree e la patologia del seno, nonché il volume delle vie aeree negli studi sulle apnee del sonno."

« Otteniamo le immagini che vogliamo, come vogliamo e quando vogliamo. »

Poiché Planmeca offre un'applicazione iPad, i medici possono vedere le immagini importanti direttamente su iPad e iPhone. Ciò permette loro di portare le immagini in sala operatoria. SVRadiology fornisce anche un accesso web diretto a tutte le immagini tramite "Visage Thin Client", il loro accesso web. Tutte le immagini dei pazienti sono visibili online entro pochi minuti dall'acquisizione.

Riassumendo l'esperienza della SVRadiology, il Dott. Schlen ha affermato che è stata molto soddisfacente.

"Otteniamo le immagini che vogliamo, come vogliamo, quando vogliamo e lo stesso vale per chi richiede i nostri servizi." ■



Sani per sorridere

La nuova clinica odontoiatrica Merli

La nostra storia inizia nei lontani anni 50 quando nostro padre, Mario, apre il suo primo studio odontoiatrico a Morciano di Romagna ed in seguito a Rimini, dedicandosi con serietà e passione all'attività intrapresa. L'incontro fondamentale della sua vita professionale è quello con il collega svizzero Augusto Biaggi, fondatore di una scuola per giovani odontoiatri e dell'Associazione a Brugg in Svizzera denominata "Amici di Brugg". Il rapporto di amicizia e stima reciproche, fa sì che sarà Mario a organizzare e dirigere per diversi anni il Congresso annuale degli Amici di Brugg a Rimini. In seguito agli eccellenti risultati ottenuti, la nostra città è stata eletta sede stabile di questo importante evento, scambio di esperienze, ed esso si tiene tuttora qui con grandissimo successo.

Dall'ottobre del 2008 lo Studio Odontoiatrico Associato d.r.l. Merli, dopo oltre 40 anni di attività, si è trasferito in una nuova struttura più ampia e funzionale ed ha assunto la denominazione di Clinica. La Clinica Merli, attrezzata con le più aggiornate dotazioni richieste per il corretto svolgimento delle varie attività, ospita oggi, distribuiti su quattro piani, ambulatori suddivisi nelle varie aree specialistiche. Sono presenti: un reparto innovativo interamente dedicato alla prevenzione; un'area esclusivamente adibita ai bambini; una biblioteca; un free internet point; un'area intrattenimento con video educativi e una sala corsi attrezzata per videoconferenze che documentano e condividono in tempo reale gli interventi delle sale operatorie. L'intera struttura si attiene alle norme vigenti sulle barriere architettoniche per i diversamente abili. La Clinica Merli rappresenta una delle più avanzate strutture odontoiatriche private d'Europa.

La nostra filosofia "Sani per sorridere"

Da oltre 50 anni, ci dedichiamo alla salute della vostra bocca. *Il nostro obiettivo* è fornire un servizio sempre più efficiente mediante la professionalità dei medici e la qualificazione del personale che collabora per il mantenimento ed il miglioramento della qualità operativa della Clinica. *Il nostro impegno* è utilizzare attrezzature all'avanguardia e tecnologie orientate a raggiungere standard operativi di eccellenza, come la tomografia computerizzata per quanto riguarda gli approfondimenti diagnostici avanzati necessari a formulare il piano di trattamento più appropriato e la sua esecuzione in tempi sempre più rapidi. Questo approccio ci permette di comunicare in modo diretto con il soggetto paziente coinvolgendolo attivamente nel programma terapeutico e nel trattamento sanitario. La nostra visione interdisciplinare ha l'obiettivo di raggiungere non solo risultati di qualità ed eccellenza per la salute orale ma anche per l'estetica del sorriso e del volto.



La clinica Merli utilizza i riuniti Planmeca Sovereign e Planmeca Compact i, nonché l'unità d'imaging Planmeca ProMax 3D.



I dottori Merli:
Monica, Aldo, Mario e Mauro



Mauro Merli, Heikki Kyöstilä e Aldo Merli all'inaugurazione della nuova Clinica Merli nel maggio 2011.

Ricerca, Sviluppo ed Approccio Clinico Interdisciplinare

All'interno della Clinica Merli è stata creata una divisione di Ricerca e Sviluppo mediante la quale si effettua educazione continua ed attività di ricerca clinica. L'obiettivo è quello di trasmettere agli Odontoiatri i protocolli operativi applicati presso questa struttura e parallelamente effettuare ricerche scientifiche per lo sviluppo delle conoscenze nella vasta area della Medicina Orale.

Discussione e valutazione dei casi complessi

La Clinica Merli, nell'ottica di affrontare in maniera interdisciplinare i casi clinici più complessi, si riunisce tutti i mercoledì mattina alle ore 7.30, prima dell'inizio dell'attività clinica operativa. Il team medico della Clinica Merli assieme agli odontotecnici, gli igienisti, la responsabile della segreteria partecipa non per discutere e redigere quei piani di trattamento che richiedono la partecipazione di più professionisti. Si analizza in maniera collegiale tutta la documentazione iniziale del paziente, che comprende indagini radiografiche (come l'ortopantomografia e lo status endorale eseguite con radiografici PLANMECA), foto intra e extraorali, il sondaggio parodontale ed infine i modelli di studio. In base alle proprie competenze ed esperienza clinica, si instaura un dibattito, spesso moderato dal Dott. Mauro Merli, in cui si avanzano proposte per la risoluzione di quadri odontoiatrici complessi.

Prima di arrivare a formulare il piano di trattamento definitivo, vengono tenuti in considerazione differenti fattori. Oltre alla valutazione di natura prettamente odontoiatrica, si analizzano l'anamnesi medica, il motivo della visita, le abitudini di igiene orale, la presenza o meno di abitudini viziate e si pone l'attenzione alle richieste ed aspettative del paziente per formulare un piano di cura personalizzato che tenga in considerazione non solo gli aspetti clinici ma anche economici. Il confronto tra medici odontoiatri

I Reparti Specialistici presenti nella Clinica Merli:

- Reparto di CONSERVATIVA, ENDODONZIA, PROTESI ESTETICA
- Reparto di ORTODONZIA, DISORDINI CRANIO-MANDIBOLARI
- Reparto di CHIRURGIA ORALE, IMPLANTOLOGIA, PARODONTOLOGIA
- Reparto di CHIRURGIA MAXILLO-FACCIALE, PATOLOGIA ORALE
- Reparto di PREVENZIONE, FLUOROPROFILASSI, IGIENE ORALE, SBIANCAMENTO, STILI DI VITA
- Servizio di SEDAZIONE COSCIENTE
- Reparto di PEDODONZIA
- Reparto di DIAGNOSTICA PER IMMAGINI
- Reparto di PRONTO SOCCORSO PRIVATO

e specialisti delle diverse aree di pertinenza rappresenta un momento di importante crescita professionale finalizzato all'analisi delle varie alternative terapeutiche per identificare il piano di trattamento più appropriato. Il Dott. Mauro Merli ha recentemente pubblicato un libro con contenuti multimediali dal titolo "Terapia Implantare: il Piano di Trattamento Integrato". Il piano di trattamento integrato pone al centro del processo diagnostico e terapeutico l'individuo-paziente, con il quale è opportuno e proficuo stringere un'alleanza finalizzata a raggiungere e mantenere nel tempo la salute orale. L'integrazione a cui questo processo

fa riferimento riguarda da un lato le richieste e le aspettative del paziente e dall'altro le competenze tecniche più aggiornate che tutte le discipline mediche ed odontoiatriche coinvolte possono apportare.

La Clinica Merli è dotata di un radiografico PLANMECA di ultima generazione che oltre al servizio classico di radiografia panoramica e teleradiografia in digitale, offre soprattutto la possibilità della Tomografia Computerizzata Volumetrica, ottenendo un'immagine 3D specifica dell'area da indagare. Gli stessi dati della tomografia computerizzata volumetrica possono essere caricati su software dedicati alla chirurgia implantare che consentono di ricavare l'immagine di un modello virtuale tridimensionale della regione anatomica indagata. Sulla base di questo modello si può effettuare la pianificazione virtuale dell'intervento chirurgico, e cioè una simulazione delle stesse manovre che il chirurgo prevede poi di effettuare in fase intraoperatoria. Nei casi più favorevoli, la pianificazione permette anche un approccio all'intervento con modalità "guidata". In pratica, si combinano virtualmente i modelli della regione scheletrica del paziente e della protesi che dovrà essere applicata agli impianti. La posizione degli impianti è, in questo modo, guidata dalle caratteristiche della protesi e, spesso, questa tecnica consente di non eseguire la scultura dei lembi mucosi ma di inserire gli impianti "direttamente", dato che la loro posizione è il risultato di una precisa pianificazione. ■



Il professor David Coleman ha conseguito il prestigioso Sc.D. (dottorato in scienze)

A ottobre, l'ospedale universitario odontoiatrico di Dublino ha annunciato che il professor **David Coleman** ha conseguito il premio Sc.D. (dottorato in scienze). In cinquant'anni questa è solo la terza volta che una scuola di odontoiatria si aggiudica tale riconoscimento.

"Il dottorato in scienze è una delle lauree più alte e prestigiose che è possibile conseguire al Trinity College di Dublino. È un "dottorato superiore" che viene conferito a riconoscimento di un contributo continuo e significativo alla conoscenza scientifica, superando di gran lunga i requisiti necessari per ottenere un Ph.D. (dottorato di ricerca). Si consegue un Sc.D. sulla base di una raccolta di lavori pubblicati, se si gode di rilevanza internazionale nel proprio campo (nei propri campi), se l'individuo ha contri-

buito alla realizzazione di importanti innovazioni o allo sviluppo di nuove conoscenze nella propria disciplina e ha ottenuto pubblicazioni influenti che hanno portato altri ad ottenere dei progressi.

Da quando è entrato a far parte dell'ospedale universitario odontoiatrico di Dublino nel 1998, il professor Coleman ha contribuito in modo significativo e continuo alla conoscenza scientifica in numerosi campi della microbiologia, tra cui biologia della Candida orale, ricerca sul MRSA (stafilococco aureo meticillino-resistente), ricerca applicata e traslazionale sul controllo del biofilm nelle grandi reti di distribuzione d'acqua degli ospedali e di altre strutture sanitarie."

Comunicato stampa originale: www.dental-school.ie/prestigious-award-to-a-dental-scientist/

Ancora un altro premio Townie Choice per le unità radiografiche Planmeca

Planmeca ProMax* e Planmeca ProOne*, le unità radiografiche digitali cefalometrica e panoramica di Planmeca, hanno vinto il premio Townie Choice attribuito da una comunità odontoiatrica interattiva.

I premi Townie Choice rappresentano una verifica indipendente sviluppata e messa in atto da Dentaltown.com, Inc., una comunità online di professionisti della cura dentale. I premi Townie

Choice sono stati istituiti nel 2003 per assistere i dentisti nell'acquisto e sono gli unici riconoscimenti in odontoiatria determinati esclusivamente da medici. Ogni anno, possono votare decine di migliaia di membri registrati alla comunità interattiva Dentaltown e di lettori della rivista Dentaltown.

Visualizza i risultati e scopri maggiori informazioni sui premi Townie Choice: www.dentaltown.com

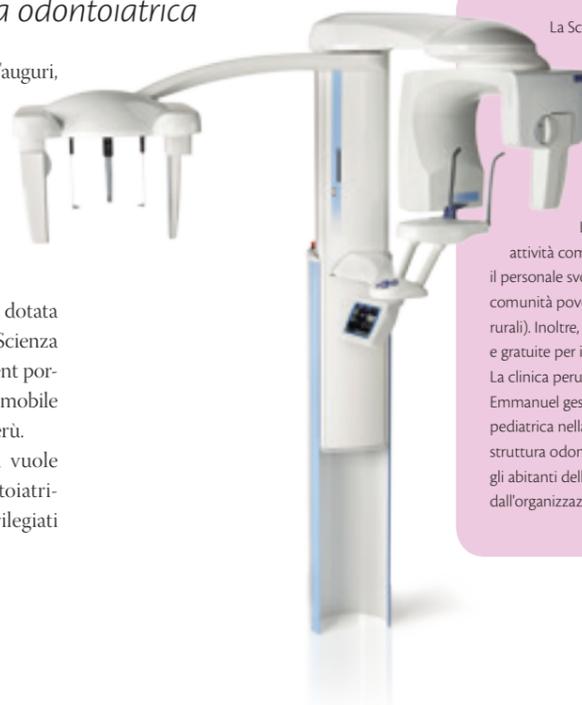


Supporto alle squadre di volontari che si occupano di assistenza odontoiatrica

Nel 2011, invece di mandare cartoline d'auguri, Planmeca Group ha donato un'apparecchiatura dentale per sostenere il prezioso lavoro delle squadre di volontariato odontoiatrico.

Per aiutare a migliorare la salute orale nei paesi in via di sviluppo, Planmeca ha donato un'unità d'imaging panoramico **Planmeca ProMax*** dotata di cefalostato alla Scuola giamaicana di Scienza della Salute Orale e un riunito Mini-dent portatile alla nuova clinica odontoiatrica mobile gratuita del Policlinico Emmanuel in Perù.

Con queste donazioni Planmeca vuole contribuire a rendere le cure odontoiatriche accessibili ai membri meno privilegiati delle comunità.

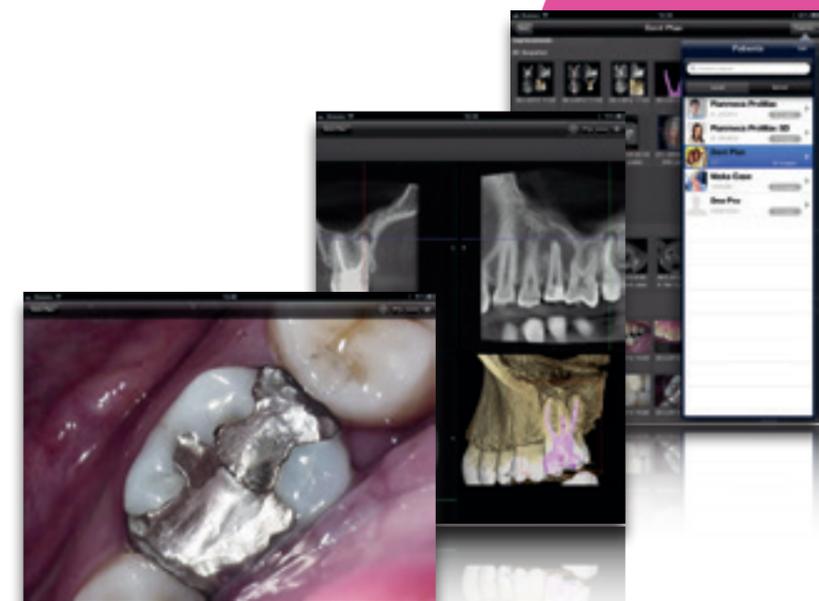


La Scuola di Scienze della Salute Orale dell'Università di Tecnologia in Giamaica è stata fondata nell'agosto 2010 ed è stata la prima scuola di odontoiatria in Giamaica. Il concetto di formazione della Scuola è quello di formare tutte le categorie di professionisti della salute orale seguendo gli standard mondiali.

La Scuola, inoltre, si impegna molto nelle attività comunitarie e nella beneficenza. Gli studenti e il personale svolgono un lavoro di volontariato presso le comunità povere e svantaggiate (città interne e comunità rurali). Inoltre, la Scuola offre cure odontoiatriche complete e gratuite per individui con disturbi mentali e fisici. La clinica peruviana non commerciale Policlinico Emmanuel gestisce un orfanotrofo e offre anche assistenza pediatrica nella propria regione. La clinica allestirà una struttura odontoiatrica mobile gratuita per trattare gli abitanti della regione. La donazione è agevolata dall'organizzazione Fe y alegría.

Planmeca iRomexis™

La libertà del wireless



Available on the App Store



Provatelo su iPad e iPhone

Immagini reali 2D e 3D sempre con voi

Guardate, modificate e ingrandite le radiografie dappertutto

Motivate i pazienti o inviate le immagini ai vostri colleghi

Maggiori informazioni
www.planmeca.com

Planmeca Oy
Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, Finland
tel. +358 20 7795 500, fax +358 20 7795 555
sales@planmeca.com

PLANMECA

*Albania • Algeria • Argentina • Armenia • Australia • Austria • Azerbaijan
• Bahrain • Bielorussia • Belgio • Bolivia • Bosnia ed Erzegovina
• Brasile • Bulgaria • Canada • Cile • Cina • Costa Rica • Croazia • Cipro
• Repubblica Ceca • Danimarca • Egitto • Estonia • Finlandia • Francia
• Polinesia francese • Georgia • Germania • Grecia • Guadalupa • Hong Kong
• Ungheria • Islanda • India • Indonesia • Iran • Iraq • Irlanda • Israele • Italia
• Giappone • Giordania • Kazakistan • Kenia • Kosovo • Kuwait • Lettonia
• Libano • Libia • Lituania • Macedonia • Malesia • Malta • Martinica
• Moldavia • Montenegro • Marocco • Mozambico • Paesi Bassi
• Nuova Caledonia • Nuova Zelanda • Nigeria • Norvegia • Pakistan • Panama
• Perù • Filippine • Polonia • Portogallo • Riunione • Romania • Russia
• Arabia Saudita • Serbia • Singapore • Slovacchia • Slovenia • Africa del Sud
• Corea del Sud • Spagna • Sri Lanka • Sudan • Svezia • Svizzera • Siria
• Taiwan, R.O.C. • Tanzania • Tailandia • Trinidad • Tunisia • Turchia • Ucraina
• Emirati Arabi Uniti • Regno Unito • Stati Uniti
• Venezuela • Vietnam*

**I prodotti Planmeca
sono distribuiti a livello locale
dai fornitori più vicini a voi.**

Trovate il vostro distributore locale: www.planmeca.com

10027183/1012/It